

SCHAARBEEKinfo

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD

248

30|01|2017

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

Les réalisations de la commune depuis 2012 p. 4
Realisaties van de gemeente sinds 2012 p. 5

Le sport féminin a sa journée mondiale p. 10
De werelddag van de vrouwensport p. 10

Le service Urbanisme à la loupe p. 11
De dienst Stedenbouw onder de loep p. 11



Deux drames familiaux - Schaerbeek la solidaire est en deuil

Un incendie dans des logements sociaux qui décime une famille et jette à la rue sept autres familles le 17 janvier, un jeune enfant qui tombe du 14e étage le 19 janvier, l'émotion est extrêmement forte à Schaerbeek en ce début d'année... p. 3

Twee gezinsdrama's – Solidair Schaarbeek rouwt

Het begin van 2017 was emotioneel zwaar voor Schaarbeek. Op 17 januari brak brand uit in een sociaal woningcomplex, waarbij één gezin zwaar werd getroffen en zeven andere gezinnen op straat kwamen te staan. p. 3

[MOBILITÉ]

Attention aux nouvelles règles de stationnement !

Un tout nouveau règlement de stationnement entre en vigueur ce 1er février à Schaerbeek. Sa priorité : favoriser les riverains dans la recherche d'une place de stationnement. Un rappel s'impose.

- Le prix des deux premières cartes riverains reste inchangé pour un même ménage : 28 euros pour la première, 50 euros pour la seconde. La troisième passe à 250 euros.
- Les longs véhicules (>4,9 mètres) sont gourmands en place : une surtaxe de 120 euros est instaurée.
- Pour favoriser l'accès à une place aux Schaerbeekois en soirée, les contrôles ont lieu jusque 21h.
- La commune adapte le prix des cartes "professionnelles" à la nouvelle réglementation régionale. Les prix sont maintenant progressifs pour stationner jusqu'à 21 heures. Là aussi, une surtaxe s'applique aux longs véhicules (voir tableau).
- Les cartes de stationnement pour véhicules ≥ 3,5 tonnes et pour véhicules de société > 4,9 mètres dont le siège social ou d'exploitation n'est pas à Schaerbeek sont supprimées.
- La carte "visiteur" permet de stationner de 9h à 21h. Elle coûte 5 euros par jour. Elle peut être achetée par les riverains et les entreprises schaerbeekoises.



Plus d'informations sur le site internet de la commune et dans la brochure distribuée prochainement.
www.schaerbeek.be/stationnement

Cartes "entreprises"

Validité jusqu'à	Longueur du véhicule	Tarif unitaire par an selon le nombre de cartes demandées par l'entreprise			
		1-5 cartes	6-20 cartes	21-30 cartes	Carte suppl.
18h/u	Moins de 4,9 m	200 €	300 €	600 €	800 €
	4,9 m et plus	300 €	500 €	750 €	850 €
21h/u	Moins de 4,9 m	400 €	600 €	1.200 €	1.600 €
	4,9 m et plus	600 €	1.000 €	1.500 €	1.700 €

- Parkeren van 9u tot 21u toe is mogelijk met een "bezoekerskaart", die 5 euro per dag kost. Deze kan worden gekocht door de Schaarbeekse inwoners en bedrijven.

Meer informatie vindt u op de website van de gemeente en in de brochure die we binnenkort zullen verspreiden.
www.schaarbeek.be/nl/parkeren

[MOBILITEIT]

Opgelet: nieuwe parkeerregels!

Vanaf 1 februari geldt in Schaarbeek een geheel nieuw parkeerreglement, met als prioriteit: voorrang geven aan inwoners die op zoek zijn naar een parkeerplaats. Ter herinnering vindt u hieronder de wijzigingen.

- De prijs van de eerste twee bewonerskaarten blijft ongewijzigd voor eenzelfde gezin: de eerste kaart kost 28 euro en de tweede 50 euro. De derde kaart kost nu 250 euro.
- Lange voertuigen (> 4,9 meter) nemen veel plaats in: daarom wordt een toeslag van 120 euro aangerekend.
- Om de Schaarbekenaren 's avonds voorrang te geven tot een parkeerplaats, zal tot 21u worden gecontroleerd.
- De gemeente past de prijs van de "beroepskaarten" aan het nieuwe gewestelijke reglement aan. Parkeren tot 21u kost nu stapsgewijs meer. Ook hier geldt een toeslag voor lange voertuigen (zie de tabel).
- De parkeerkaarten voor voertuigen ≥ 3,5 ton en voor bedrijfsvoertuigen > 4,9 meter waarvan de maatschappelijke of exploitatiezetel buiten Schaarbeek gevestigd is, worden geschrapt.

Bedrijfskaarten

Geldig tot	Lengte van het voertuig	Eenheidstarief op jaarbasis, volgens het aantal kaarten dat het bedrijf aanvraagt			
		1-5 kaarten	6-20 kaarten	21-30 kaarten	Bijkomende kaart
18h/u	Minder dan 4,9 m	200 €	300 €	600 €	800 €
	4,9 m en langer	300 €	500 €	750 €	850 €
21h/u	Minder dan 4,9 m	400 €	600 €	1.200 €	1.600 €
	4,9 m en langer	600 €	1.000 €	1.500 €	1.700 €

[POPULATION]

Des documents administratifs pour zéro euro

Bonne nouvelle ! Certains documents administratifs sont gratuits depuis ce 1er janvier. En outre, économisez vos déplacements : vous pouvez vous procurer ces documents via la plateforme online Irisbox (www.irisbox.irisnet.be) ou par mail (population@schaerbeek.irisnet.be).

VOICI LA LISTE DES DOCUMENTS GRATUITS :

- Les actes, copies d'acte et extraits d'acte d'Etat-Civil
- Les certificats de nationalité, de vie, de résidence, de résidence avec historique
- Le certificat de cohabitation légale
- La composition de ménage
- L'extrait du casier judiciaire
- Le certificat de moralité, d'honorabilité
- Les annexes 3ter, 8, 8bis, 15, 15bis, 16bis, 18, 19, 19ter et 22bis
- Les modèles 2, 2bis et 8
- Les données électorales
- Le récépissé de placement ou d'enlèvement de monument funéraire


© Shutterstock

[BEVOLKING]

Administratieve documenten voor nul euro

Goed nieuws! Sinds 1 januari zijn sommige administratieve documenten gratis. Bespaar op uw verplaatsingen: u kunt deze documenten verkrijgen via het online platform Irisbox (www.irisbox.irisnet.be) of via e-mail (bevolking@schaarbeek.irisnet.be).

DE VOLGENDE DOCUMENTEN ZIJN GRATIS:

- Akten, afschriften van akten en uittreksels van akten van Burgerlijke Stand
- De attesten van nationaliteit, van leven, van verblijf, van verblijf met historiek
- Getuigschrift van registratie van verklaring van wettelijke samenwoning
- Gezinssamenstelling
- Uittreksel uit het Strafregister
- De attesten van betrouwbaarheid en zedelijkheid
- Bijlagen 3ter, 8, 8bis, 15, 15bis, 16bis, 18, 19, 19ter en 22bis
- Modellen 2, 2bis en 8
- Verkiezingsgegevens
- Het bewijs van aanvraag of verwijdering van een grafzerk

Deux drames familiaux

Schaerbeek la solidaire est en deuil



Un incendie dans des logements sociaux qui décime une famille et jette à la rue sept autres familles le 17 janvier, un jeune enfant qui tombe du 14e étage le 19 janvier, l'émotion est extrêmement forte à Schaerbeek en ce début d'année. C'est le moment où l'on s'embrasse encore pour formuler des vœux de bonheur et nous voilà douloureusement plongés dans deux terribles drames familiaux.

Ces destins individuels tragiques, brisés, ne peuvent que nous remplir de tristesse. Je présente ici en mon nom propre, au nom du Collège mais aussi au nom de l'ensemble des Schaerbeekois, mes plus sincères condoléances aux familles endeuillées. J'exprime aussi ma profonde sympathie à tous ceux qui ont été touchés par ces deux horribles événements. Les principaux concernés, leurs familles et leur proches, bien entendu, mais aussi ces voisins, ces jeunes élèves qui attendent leurs copains de classe, ces femmes et hommes qui côtoient ces familles et qui entouraient, hier encore, notamment cette maman pleine de vie.

Les messages exprimés par la population sont nombreux. Ils témoignent souvent d'une tristesse vraie et sincère et qui s'inscrit dans une actualité souvent sinistre. Mais ils sont aussi significatifs de notre Schaerbeek solidaire. L'élan de soutien et de générosité du quartier Séverin, autour par exemple de l'asbl La Gerbe, pour aider les familles sinistrées, ou la mobilisation d'une académie de musique et des écoles que fréquentent les enfants font preuve d'une réelle empathie et d'une volonté d'aider.

Merci pour ces marques d'affection et de partage. Je veux également ici, comme Bourgmestre, rendre hommage aux services de secours (pompiers, policiers, ambulanciers...) qui interviennent dans des situations pénibles et difficiles pour sauver des vies ou venir en aide rapidement aux familles sinistrées, ainsi qu'aux services sociaux et communaux qui ne ménagent pas leurs efforts.

EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO

Twee gezinsdrama's

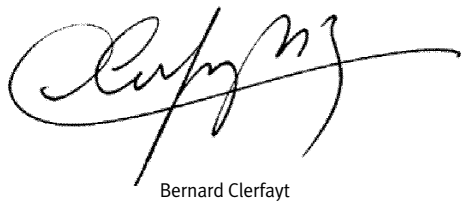
Solidair Schaarbeek rouwt

Het begin van 2017 was emotioneel zwaar voor Schaarbeek. Op 17 januari brak brand uit in een sociaal woningcomplex, waarbij één gezin zwaar werd getroffen en zeven andere gezinnen op straat kwamen te staan. En op 19 januari viel een kind van de 14de verdieping. Terwijl we elkaar nog de beste wensen overmaken, worden we plots geconfronteerd met twee verschrikkelijke gezinsdrama's.

Deze tragische, gebroken levens vervullen ons met droefheid. Hierbij wil ik in eigen naam, in naam van het College en in naam van alle Schaarbekenaars mijn oprechte deelneming betuigen aan de gezinnen in rouw. Ook wil ik mijn diepste medeleven uitdrukken voor al wie getroffen werd door deze twee verschrikkelijke gebeurtenissen. Uiteraard de rechtstreeks betrokkenen, hun gezinnen en naasten, maar ook hun buren, de leerlingen die nu hun klasgenootjes moeten missen, de mannen en vrouwen die met deze gezinnen in contact komen en die, gisteren nog, omgingen met deze levenslustige moeder.

De bevolking liet massaal berichten achter, die vaak getuigen van een welgemeende en oprechte droefheid en die deel uitmaken van de vaak droeve actualiteit. Maar ze leveren ook het bewijs van de Schaarbeekse solidariteit. De steun en vrijgevigheid van de Séverinwijk, vanwege de vzw La Gerbe bijvoorbeeld, om de getroffen gezinnen te helpen, of de inspanningen van een muziekacademie en de scholen waar de kinderen les volgen, geven blijk van echt medeleven en de bereidheid om te helpen.

Bedankt voor deze blijken van affectie en deelneming. Hierbij wil ik, als Burgemeester, ook hulde brengen aan de hulpdiensten (brandweer, politie, ambulanciers...) die in gevaarlijke en moeilijke situaties optreden om levens te redden of getroffen gezinnen snel te hulp te komen, net zoals de sociale en gemeentelijke diensten die zich altijd tot het uiterste inspannen.



Bernard Clerfayt
Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

[MUSICOTHÉRAPIE]

Quand la musique apaise le corps et l'esprit

Le Centre Benenzon Belgique de musicothérapie et de thérapie non verbale (CBB) entame le nouveau chapitre de ses activités dans la petite maison du parc Josaphat à partir du 1er février. L'équipe du centre travaille selon l'approche développée par le professeur Rolando Benenzon, psychiatre, psychanalyste, musicien argentin et pionnier de la musicothérapie.

Pendant les séances du CBB, les patients sont invités à s'exprimer à travers la musique, leur corps, leur voix, des instruments de musique ou toute autre forme d'expression non verbale. Les personnes évoluent librement pendant les séances, selon leurs besoins, leur rythme et leur personnalité.

UN TRAVAIL RELATIONNEL ET ÉMOTIONNEL

À mille lieues des cours de musique et de relaxation, le CBB accompagne des patients qui n'ont pas acquis l'usage de la parole, qui l'ont perdu, ou pour qui la parole ne constitue pas le média de communication le plus adéquat (certaines formes d'autisme, de déficiences mentales, maladie d'Alzheimer...). L'expression non verbale permet alors dans ce contexte une rencontre différente, un travail relationnel et émotionnel, qui se base sur les ressources de la personne qui consulte. Les séances peuvent être individuelles ou groupales.
Cette approche convient aux personnes qui sont en souffrance physique ou psychique et qui ont besoin d'exprimer et transformer leur vécu au-delà des mots (stress, dépression, douleurs chroniques, burn-out...).

OUVERT À TOUTES LES GÉNÉRATIONS

« *Il n'y a pas de limite d'âge pour nos patients,* souligne Fabienne Cassiers, musicothérapeute et présidente du CBB. *Nous travaillons tant avec de jeunes mères sur le lien mère-bébé qu'avec des enfants ou des adultes – parfois en fin de vie – pour qui le langage parlé n'est pas le mode d'expression le plus opérant* ».
Cerise sur le gâteau, le CBB occupe la magnifique petite maison du parc Josaphat. « *Le centre Benenzon occupe ces lieux grâce à un bail à rénovation,* explique Mohamed El Arnouki, Echevin de la Gestion immobilière et en charge de la Politique des personnes handicapées. *C'est l'aboutissement d'un travail de longue haleine.* »

Infos pratiques :
Centre Benenzon Belgique
Avenue Eisenhower 132
(maison dans le parc Josaphat)
www.centrebenenzon.be
0485/10.22.50

Le CBB s'est installé dans la petite maison du parc Josaphat.



CBB heeft zijn intrek genomen in het huisje in het Josafatpark.

[MUZIEKTHERAPIE]

Muziek is goed voor lichaam en geest

"Centre Benenzon Belgique" voor non-verbale en muziektherapie (CBB) begint aan een nieuw hoofdstuk: vanaf 1 februari zal het zijn activiteiten uitoefenen in het huisje in het Josafatpark. Het team van dit centrum werkt volgens de methode van professor Rolando Benenzon, de Argentijnse psychiater en grondlegger van de muziektherapie.

Tijdens de sessies van het CBB kunnen patiënten zich uitdrukken door middel van muziek, hun lichaam, stem, muziekinstrumenten of elke andere manier van non-verbale expressie. Zo kunnen ze zich vrij ontwikkelen, naargelang hun behoeften, ritme en persoonlijkheid.

EEN RELATIONEEL EN EMOTIONEEL WERK

Het CBB, dat mijlenver verwijderd is van muziek- en ontspanningslessen, begeleidt patiënten die niet kunnen spreken, die hun spraak verloren hebben of voor wie spreken niet het meest gepaste communicatiemiddel is (bepaalde vormen van autisme, mentale achterstand, de ziekte van Alzheimer...). Non-verbale expressie maakt een ander soort ontmoeting mogelijk, een relationeel en emotioneel werk, op basis van de middelen van de patiënt. De sessies kunnen individueel of in groep plaatsvinden.
Deze methode is geschikt voor personen die mentale of fysieke pijn lijden en die met meer dan woorden hun ervaringen willen uitdrukken en transformeren.

OPEN VOOR ALLE GENERATIES

"*Er staat geen leeftijdsgrens op onze patiënten*," onderstreept Fabienne Cassiers, muziektherapeut en voorzitter van het CBB. "*Wij werken zowel met jonge moeders rond de band tussen moeder en kind als met kinderen of volwassenen – soms aan het eind van hun leven – voor wie de gesproken taal niet de beste manier is om zich uit te drukken*."
Als kers op de taart is het CBB ondergebracht in het prachtige huisje in het Josafatpark. "*Centre Benenzon betrekt dit pand in het kader van een renovatiehuur,*" aldus Mohamed El Arnouki, Schepen van Vastgoedbeheer. "*Dit is het resultaat van een werk van lange adem*."

Praktische info:
CBB – Eisenhowerlaan 132
(huis in het Josafatpark)
www.centrebenenzon.be
0485/10 22 50

[ACCORD DE MAJORITÉ]

88 % : Schaerbeek évalue son travail

Logement, propreté, aménagement urbain, gouvernance, économie, mobilité, politiques sociales… De nombreux projets ont été menés dans toutes les sphères de la vie des Schaerbeekois. Ci-dessous, un échantillon des engagements réalisés et de ce qui est en cours de réalisation.

Au lendemain des élections de 2012, la nouvelle équipe a rédigé un accord de majorité ambitieux. Celui-ci a été structuré en 399 engagements précis vis-à-vis des citoyens afin de pouvoir fréquemment évaluer le travail. Une évaluation a été présentée au Conseil communal.

LE TRAVAIL PAIE

Lors de la présentation au Conseil, le Bourgmestre Bernard Clerfayt a lancé comme une boutade : « *Sur les 399 propositions inscrites dans l'accord de majorité, 191 ont été réalisées et 158 sont en cours. Si mes enfants revenaient avec 88% de réussite, je serais un père heureux !* » Il a continué sur un ton plus sérieux : « *En 20 ans, le chemin parcouru par Schaerbeek est très important. C'est une évidence aujourd'hui, pour presque tous les habitants. Quelque chose s'est construit à Schaerbeek. Cela bouge, le travail paie* ».

N'hésitez pas à demander le document plus complet de cette évaluation.
Votre avis est également le bienvenu.
@ *Bourgmestre@schaerbeek.irisnet.be*



Devant l'Eglise de la Sainte-Famille, un parvis remis à neuf.

Voor de Heilige-Familiekerk, het vernieuwde kerkplein.

LES ENGAGEMENTS RÉALISÉS

› **La mise en valeur de l'espace public**
Beaucoup de rénovations ont été accomplies depuis 2012 : les places Van Ysendijck, Jansen, Terdelt, ou le parvis de l'église de la Sainte-Famille ont été remis à neuf. La commune a également obtenu un nouveau Contrat de Quartier à Pogge et Houffalize.

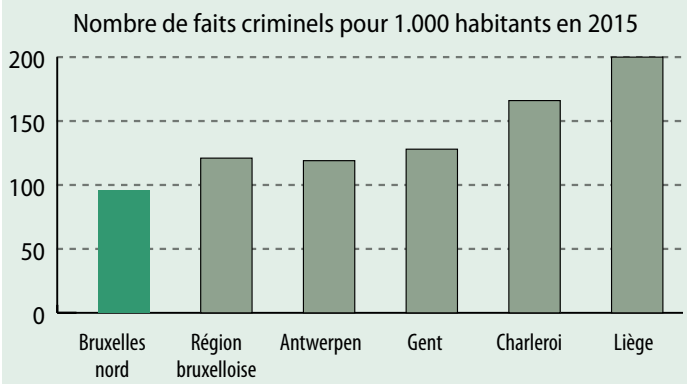
› **Le Viaduc Reyers n'est plus**
La majorité communale envisageait sa démolition. Elle a été réalisée en novembre 2015 ! Des travaux sont toujours en cours, notamment au niveau des tunnels. La commune et les habitants demandent une plus grande concertation avec la Région.

› **La mobilité, c'est aussi un partage**
Le parking partagé est encouragé par la commune par des mesures incitatives. Des stations de voitures partagées ont également été créées et agrandies pour répondre à la demande. « *Nous sommes l'une des communes les plus dynamiques en ce qui concerne les voitures partagées et le parking mutualisé. Ce qui améliore l'utilisation par chacun de l'espace public améliore la vie à Schaerbeek* », souligne Denis Grimberghs, Echevin de la mobilité.

› **Une offre de logements large et confortable**
Le Conseil communal a adopté le Plan logement en 2013. Chaque année, le Foyer Schaerbeekois rénove une quarantaine de logements sociaux sur le territoire de la commune. L'opérateur de logements publics met un point d'honneur à accélérer le rythme des rénovations tout en limitant les coûts.

399 engagements
191 réalisés
158 en cours de réalisation

› **Une diminution de la criminalité**
On observe dans la zone de police Bruxelles-Nord (Schaerbeek – Evere – Saint-Josse-ten-Noode) une diminution de 37 % du nombre de faits criminels entre 2002 et 2015. Le nombre de faits criminels perpétrés en 2015 est de 96 pour 1.000 habitants (121 pour les 19 communes bruxelloises, 119 pour Anvers, 128 pour Gand, 166 pour Charleroi et 200 pour Liège). La hausse du nombre de vols dans certains quartiers ne remet pas en cause la tendance générale et fait l'objet d'un traitement particulier.



› **De nouvelles places dans les écoles et crèches**
Des classes modulaires et des locaux ont été installés ou réaffectés dans des écoles communales. Deux nouvelles crèches ont été ouvertes permettant la création de 84 nouvelles places.

› **Un parcours d'accueil pour les primo-arrivants**
Schaerbeek est à l'initiative du lancement de VIA, nouveau bureau d'accueil pour primo-arrivants. C'est une priorité en matière de cohésion sociale et de vivre ensemble.

› **Du genderbudgeting au sein de la commune**
Des projets pilotes ont été menés avec succès dans plusieurs services communaux pour veiller à une plus grande égalité entre hommes et femmes dans tous les domaines. Le *gendermainstreaming* et *budgeting* seront généralisés à l'ensemble de l'administration en 2017.

EN COURS À SCHAERBEEK



› **Du photovoltaïque sur les toitures communales**
Avez-vous entendu parler du Plan Photovoltaïque ? Sa première phase est en cours de réalisation. D'ici l'été, 4.500 panneaux solaires seront placés sur 10 toitures communales. « *Nous allons produire un quart de l'électricité nécessaire à la commune et aux écoles communales grâce à ces panneaux. Ce projet sera financé grâce au système du tiers investisseur** », souligne Vincent Vanhalewyn, Echevins de l'Energie.

› **Une nouvelle ligne de métro à Schaerbeek :**
L'itinéraire final de la future ligne de métro Nord (de la gare du Nord à Bordet) respecte les souhaits de la commune, avec notamment la création de stations à Colignon, Liedts, Verboekoven et Riga. Nos services veillent tout spécifiquement à la sécurité, à la bonne intégration urbaine des stations et à la protection des riverains contre les nuisances avant, pendant et après les chantiers.


© Beliris

› **Encore plus de places dans les écoles et les crèches :**
Plus de 4.000 nouvelles places seront créées d'ici 2022 dans les écoles communales, via l'extension de plusieurs écoles et la création d'une nouvelle école néerlandophone sur le site Van Oost. Du côté des crèches, plusieurs nouveaux établissements verront le jour. La commune s'enrichira de 216 nouvelles places.

* Ce système permet à la commune de bénéficier de l'investissement d'un partenaire privé.

LES MISSIONS PERMANENTES DE LA COMMUNE

Une attention particulière aux artères :
89 km de rues, c'est lourd à porter pour une commune. Les Plans Asphalte et Trottoirs s'engagent chaque jour à entretenir les artères schaerbeekoises. En 2017, le budget communal dédié à ces Plans s'élèvera à 1.700.000 €.

A bas les dépôts clandestins :
Les Schaerbeekois ont le droit de vivre dans une commune propre. C'est pourquoi le service Propreté constate les incivilités de certains en la matière et poursuit les opérations afin de punir les contrevenants pris sur le fait. Par ailleurs, dès qu'elles en sont averties, nos équipes de nettoyage débarrassent les trottoirs et voiries de ces dépôts.

[MEERDERHEIDSAKKOORD]

88%: Schaarbeek evalueert haar inspanningen

Huisvesting, netheid, ruimtelijke ordening, overheidsdiensten, economie, mobiliteit, sociaal beleid ... Er werden talrijke projecten uitgevoerd binnen alle aspecten van het dagelijkse leven van de inwoners van Schaarbeek. Hieronder vindt u een overzicht met reeds uitgevoerde realisaties én met de projecten die nog lopen.

De dag na de gemeenteraadsverkiezingen van 2012 stelde de nieuwe ploeg in een ambitieus meerderheidsakkoord 399 specifieke projecten voor aan de inwoners. De gemeenteraad heeft die projecten nu geëvalueerd.

HET VELE WERK LOONT

Bij de presentatie aan de Raad stelde Burgemeester Bernard Clerfayt met een kwinkslag: "*Van de 399 projecten uit het meerderheidsakkoord werden er al 191 gerealiseerd en zijn er 158 nog in uitvoering. Als mijn kinderen zouden thuiskomen met 88%, zou ik een tevreden papa zijn!*". Ernstiger vervolgde hij: "*Op 20 jaar tijd heeft Schaarbeek een lange weg afgelegd. Dat is vandaag erg duidelijk, voor bijna alle inwoners. Er is iets opgebouwd in Schaarbeek. Er beweegt iets, het vele werk loont*".

Vraag gerust het volledige document van deze evaluatie aan.
Ook uw advies is welkom:
@ *burgemeester@schaarbeek.irisnet.be*

REALISATIES

› **Verfraaiing van de openbare ruimte**
Sinds 2012 werden er heel wat werken uitgevoerd: het Van Ysendijckplein, Jansenplein, Terdeltplein en het kerkplein van de Heilige Familiekerk werden allemaal gerenoveerd. De gemeente heeft ook een nieuw Wijkcontract afgesloten voor Pogge en Houffalize.

› **Afbraak Reyersviaduct**
De meerderheid in de gemeenteraad stemde voor. In november 2015 was het dan zover! De werken zijn nog altijd bezig, vooral ter hoogte van de tunnels. De gemeente en de inwoners vragen meer overleg met het Gewest.

La démolition du viaduc a ouvert de nouvelles perspectives au quartier Reyers.



De afbraak van het viaduct opent nieuwe perspectieven voor de Reyerswijk.

399 voorgestelde projecten
191 gerealiseerd
158 in uitvoering

› **Mobiliteit, dat is ook delen**
De gemeente moedigt parkings delen aan via stimulerende maatregelen. Er zijn ook stations voor autodelen bijgekomen en bestaande stations werden uitgebreid om te beantwoorden aan de vraag. "*We zijn een van de meest dynamische gemeentes op het vlak van autodelen en gemeenschappelijke parkings. Zo wordt de openbare ruimte door iedereen beter benut, wat de leefbaarheid in Schaarbeek verbetert*", benadrukt Denis Grimberghs, Schepen voor Mobiliteit.

› **Uitbreiding van het woningbestand**
De gemeenteraad keurde in 2013 het Huisvestingsplan goed. Elk jaar renoveert de Schaarbeekse Haard een veertigtal sociale woningen op het grondgebied van de gemeente. De beheerder van de openbare huisvesting maakt er een erezaak van om de renovaties zo snel mogelijk uit te voeren en tegelijkertijd de kosten zo laag mogelijk te houden.

› **Daling van de criminaliteit**
In de politiezone Brussel-Noord (Schaarbeek - Evere – Sint-Joost-ten Noode) hebben we tussen 2012 en 2015 een daling van 37% van het aantal criminele feiten vastgesteld. Het aantal gepleegde misdrijven in 2015 bedroeg 96 op 1.000 inwoners (121 voor de 19 Brusselse gemeenten, 119 voor Antwerpen, 128 voor Gent, 166 voor Charleroi en 200 voor Luik). De stijging van het aantal diefstallen in bepaalde wijken doet geen afbreuk aan de algemene tendens en verdient een aparte aanpak.

› **Extra plaatsen in scholen en crèches**
In de gemeentescholen werden modulaire klaslokalen geplaatst of nieuwe lokalen in gebruik genomen. Er werden ook twee nieuwe crèches geopend waardoor er 84 plaatsen bijkwamen.

› **Onthaal van nieuwkomers**
Schaarbeek stond mee aan de wieg van de lancering van VIA, een nieuw onthaalbureau voor nieuwkomers. Dergelijke initiatieven zijn erg belangrijk en bevorderen de sociale cohesie en het samenleven.

› **Genderbudgeting binnen de gemeente**
Er werden met succes pilootprojecten opgezet binnen de verschillende gemeentediensten opdat mannen en vrouwen in alle domeinen gelijke kansen zouden krijgen. Tegen 2017 moeten *gendermainstreaming* en *-budgeting* worden opgenomen in de hele administratie.



Les partenaires de la majorité évaluent leur accord.

De meerderheidspartners evalueren hun akkoord.

LOPENDE PROJECTEN IN SCHAARBEEK

› **Zonnepanelen op de Schaarbeekse daken**
Hebt u al eens gehoord over het Zonnepanelenplan? De eerste fase hiervan wordt nu uitgevoerd. Tegen de zomer worden er 4.500 zonnepanelen geplaatst op 10 daken in de gemeente. "*Met deze panelen zullen we een kwart van de elektriciteit kunnen opwekken, die de gemeente en de gemeentescholen jaarlijks verbruiken. Dit project wordt gefinancierd via het systeem van derdeninvesteerders**", benadrukt Vincent Vanhalewyn, Schepen voor Energie.

› **Nieuwe metrolijn in Schaarbeek:**
Het definitieve traject van de toekomstige metrolijn Noord (van het Noordstation naar Bordet) beantwoordt aan de wensen van de gemeente, met de inrichting van metrostations in Colignon, Liedts, Verboekoven en Riga. Onze diensten zullen met name toezien op de veiligheid, op een optimale stedenbouwkundige integratie van de stations en op de bescherming van de bewoners tegen overlast voor, tijdens en na de werken.



© Beliris

› **Nog meer plaatsen in scholen en crèches:**
Tegen 2022 zullen er 4.000 extra plaatsen worden gecreëerd in gemeentescholen via de uitbreiding van enkele bestaande scholen en de bouw van een nieuwe Nederlandstalige school op het Van Oost-terrein. Wat de crèches betreft, zullen er nieuwe inrichtingen worden geopend. De gemeente zal 216 extra plaatsen krijgen.

* Met dit systeem kan de gemeente rekenen op de steun van een privépartner.

PERMANENTE TAKEN VAN DE GEMEENTE

Bijzondere aandacht voor verkeersaders:
89 km straten, dat is een zware last om dragen voor een gemeente. De Trottoir- en Asfaltplannen zorgen er dagelijks voor dat de Schaarbeekse straten onderhouden worden. In 2017 wordt het gemeentebudget voor deze Plannen verhoogd tot 1.700.000 euro.

Strijd tegen sluikstorten: De Schaarbekenaars verdienen een nette gemeente. De dienst Openbare Netheid stelt vast dat sommigen dit toch niet zo belangrijk vinden en zet operaties voort om vastgestelde inbreuken onmiddellijk te bestraffen. Zodra onze schoonmaakteams zijn gewaarschuwd, trekken ze erop uit om voetpaden en de openbare weg op te ruimen.

[EMPLOI]

Tout savoir sur le job étudiant

La première Journée du Job Etudiant débarque à Schaerbeek ! Organisée le 15 février à l'Institut de la Sainte-Famille d'Helmet, l'événement offre un lieu de rencontre et d'échange aux jeunes des écoles schaerbeekoises. A travers plusieurs ateliers, ils découvriront le monde du job étudiant en détail.

Le job étudiant est un premier contact réel avec le monde de l'emploi, une première insertion dans le monde économique et souvent un premier salaire. « *Pour les jeunes et les parents, beaucoup de questions peuvent se poser, en-dehors de la rencontre avec les employeurs potentiels : quels sont mes droits en tant que jobiste, mais quelles sont également mes obligations à l'égard de l'administration fiscale, de l'ONEM, l'ONSS ?* », précise Etienne Noël, Echevin de l'Emploi, organisateur de l'événement au même titre que l'asbl Infor Jeunes.

JOURNÉE DU JOB-ETUDIANT
Mercredi 15 février
de 10h à 16h
Institut de la Sainte-Famille
d'Helmet
Rue Chaumontel, 9

DES ATELIERS POUR TOUS LES GOÛTS

En une journée et en un seul lieu, toute l'info sur les différentes possibilités de carrière et de formations sera rassemblée. Vous aurez la possibilité d'explorer la législation relative aux jobistes en matière fiscale ou sociale. Un espace numérique sera disponible en libre accès pour rédaction de son cv ou des documents "student@work" (service de l'ONSS qui décompte les jours de travail en tant que jobiste). Des employeurs ont également été invités à la fête .

Info :
✆ *02/244.70.02 ou 0478/20.90.32*
@ *pdenis@schaerbeek.irisnet.be*



Les jeunes étudiants rencontreront plusieurs employeurs lors de cette journée.

Op deze dag krijgen studerende jongeren de kans om verschillende werkgevers te ontmoeten.

[COMMERCE ET FOLKLORE]

Des festivités jusqu'en été

Braderies, brocantes et autres animations font leur grand retour ! Le service du Commerce de la commune vous a préparé un programme attrayant, en concertation avec les associations et comités concernés.

L'agenda du premier semestre 2017 est disponible ci-dessous.

FÉVRIER
› **Vendredi 17 :**
Election Prince Carnaval

MARS
› **Du lundi 6 au vendredi 17 :**
Exposition Carnaval
(Hôtel communal, les jours ouvrables, de 8 à 13h,
le jeudi de 8 à 19h)
› **Samedi 18 :**
Grand Cortège Carnavalesque
› **Du lundi 13 au dimanche 9 avril :**
Foire annuelle Helmet et Dailly

AVRIL
› **Samedi 8 :** Journée des Commerçants Brabant

MAI
› **Samedi 6 :** Journée des Commerçants Brabant
› **Samedi 13 :**
Braderie Petite Anatolie
› **Samedi 20 :**
Brocante Chasseurs Ardennais & Journée des Commerçants Josaphat

JUIN
› **Du vendredi 2 au dimanche 25 :**
Foire de Helmet
› **Samedi 3 :**
Braderie-brocante Helmet
› **Samedi 17 :**
Brocante Meiser-Patrie-Coosemans
› **Dimanche 18 :**
Journée des Commerçants Dailly (à confirmer)

Info
Service des Classes moyennes
✆ *02/240.30.66*



L'Echevin Etienne Noël (ici déguisé en "Pogge") vous invite à participer au Scharnaval, premier grand événement de 2017.

Schepen Etienne Noël (hier verkleed in "Pogge") nodigt u uit om deel te nemen aan Scharnaval, het eerste grote evenement van 2017.

[WERKGELEGENHEID]

Kom alles te weten over studentenjobs

De eerste Dag van de Studentenjob in Schaarbeek! Dit evenement wordt georganiseerd in het Instituut Heilige Familie, Helmet, op 15 februari en geeft de Schaarbeekse schoolgaande jongeren de kans om werkgevers te ontmoeten en informatie uit te wisselen. Tijdens verschillende workshops leren ze de wereld van de studentenjobs grondig kennen.

Een studentenjob is een eerste echt contact met de arbeidsmarkt, de eerste stap in de bedrijfswereld en vaak ontvangt de student ook zijn eerste loon. "*De jongeren en de ouders zitten vaak met veel vragen waarop ze een antwoord zoeken, naast het eerste contact met mogelijke werkgevers: wat zijn mijn rechten als jobstudent, maar wat zijn ook mijn verplichtingen inzake de belastingadministratie, de RVA, de RSZ?*" benadrukt Etienne Noël, Schepen voor Werkgelegenheid en organisator van het evenement in samenwerking met de vzw Infor Jeunes.
In één dag en op één plaats vinden ze alle informatie over de verschillende jobmogelijkheden en opleidingen. Ze komen ook meer te weten over de fiscale en sociale wetgeving inzake studentenjobs. Er is een gratis digitale ruimte beschikbaar om een cv op te stellen of de "student@work"-documenten in te vullen (een service van de RSZ die het aantal werkdagen als jobstudent berekent). Er natuurlijk ook werkgevers op het appel.

DAG VAN DE STUDENTENJOB
Woensdag 15 februari
van 10 tot 16 uur
Institut de la Sainte-Famille
Chaumontelstraat 9

Info:
✆ *02/244 70 02 of 0478/20 90 32*
@ *pdenis@schaarbeek.irisnet.be*

[HANDEL EN FOLKLORE]

Feestelijke evenementen tot aan de zomer

U kunt weer genieten van braderijen, rommelmarkten en andere activiteiten! De dienst Handel van de gemeente heeft in overleg met de betrokken verenigingen en comités een aantrekkelijk programma opgesteld.

U vindt de agenda voor het eerste halfjaar 2017 hieronder.

FEBRUARI
› **Vrijdag 17 :**
Verkiezing Prins Carnaval

MAART
› **Van maandag 6 tot vrijdag 17:**
Tentoonstelling Carnaval
(Gemeentehuis, op werkdagen van 8 tot 13 uur, donderdag van 8 tot 19 uur)
› **Zaterdag 18:** Grote carnavalstoet
› **Van maandag 13/3 tot zondag 9/4:** Jaarbeurs Helmet en Dailly

APRIL
› **Zaterdag 8:** Dag van de Handelaars Brabant

MEI
› **Zaterdag 6:** Dag van de Handelaars Brabant
› **Zaterdag 13:**
Braderij Klein Anatolië
› **Zaterdag 20:** Rommelmarkt Ardense Jagersplein &
Dag van de handelaars Josafat

JUNI
› **Van vrijdag 2 tot zondag 25:**
Beurs Helmet
› **Zaterdag 3:**
Braderij-rommelmarkt Helmet
› **Zaterdag 17:**
Rommelmarkt Meiser-Vaderlandsplein-Coosemans
› **Zondag 18:** Dag van de Handelaars Dailly (te bevestigen)

Info
Dienst Middenstad ✆ 02/240 30 66

[FESTIVITÉS]

Festival des Lumières

Festival Citizen Lights, 2-3-4 février
Avenue Louis Bertrand

Durant 3 soirées, la commune s'illumine et renforce ses liens. Au sortir de l'hiver, les artistes et les habitants transforment le quartier Louis Bertrand en une féérie lumineuse.

Des artistes locaux et internationaux illuminent de leur créativité les alentours de l'une des plus belles artères bruxelloises. Les associations et citoyens schaerbeekois sont également invités à démontrer une fois de plus leur enthousiasme débordant.
De nombreux créatifs participent à la fête et la jeunesse n'a pas été oubliée. Les élèves de l'école n°1 vous ont préparé des jeux et des installations d'ombre et lumière. Quant à Dimitri Parimèros, artiste schaerbeekois, il expose ses plus belles œuvres le long de l'avenue Louis Bertrand.

Infos :
Le programme en p. 8 et 9
@ citizenlights2017@gmail.com
www.schaarbeek.be/festival-lumieres
ww.citizenlights1030.be
Citizen Lights 1030

[FESTIVITEITEN]

Licht Festival

Festival Citizen Lights, 2-3-4 februari, Louis Bertrandlaan

3 nachten lang schittert Schaarbeek en worden banden gesmeed. Op het einde van de winter transformeren artiesten en bewoners de Louis Bertrandwijk in "Citizenlights", een feëriek lichtfestijn!

Lokale en internationale kunstenaars verlichten met hun creativiteit de omgeving van een van de mooiste Brusselse verkeersaders. Ook aan de verenigingen en de inwoners van Schaarbeek wordt gevraagd om vol enthousiasme hun steentje bij te dragen.
Talrijke creatieve geesten nemen deel aan het feest en ook aan de kinderen is gedacht. De leerlingen van school nr. 1 verrassen je met spellen en licht- en schaduwinstallaties. De Schaarbeekse kunstenaar Dimitri Parimèros, stelt zijn mooiste werken tentoon langs de Louis Bertrandlaan.

Meer informatie:
Programma op p. 8 en 9
@ citizenlights2017@gmail.com
www.schaarbeek.be/nl/licht-festival
www.citizenlights1030.be
Citizen Lights 1030

Quand la lumière sort des écoles

Les élèves de 1re et de 5e primaire de l'école n°1 (rue Josaphat, 229) ont fait le plein de lumière afin de vous accueillir au sein de l'établissement. Accompagnés par les associations La Sacrée Bonne Adresse et Patrimoine à Roulettes, les enfants se sont placés entre un drap suspendu et des sources de lumière. Ils ont observé et ont expérimenté.

Que se passe-t-il s'il y a plusieurs sources de lumière ? Comment réagissent les ombres si les lumières se colorent ? Et si la source bouge, que devient l'ombre ?

DU NÉGATIF ET DU POSITIF PARTOUT

Marie Coppens et Yves Hanosset, les animateurs de l'atelier, ont régalé les enfants de leurs expériences. « *Sans ombre, pas de lumière. Partout dans l'univers, quand il y a du négatif, il y aussi du positif. Si vous n'avez pas le moral, dites-vous que le positif n'est pas loin* », ont-ils raconté aux élèves.
Ces expériences ont également évoqué certains sursauts chez les enfants. Le jeune Armel, par exemple, comparait ces jeux à la lumière de la rue qui entrait la nuit dans sa chambre, entre les rideaux.
Les thèmes de l'ombre et la lumière vous feront également rêver. Découvrez ces ateliers les 3 et 4 février dans le préau de l'école n°1.

Animation 9 dans le programme



Une source lumineuse et un drap, il en faut peu pour créer un véritable spectacle.

La lumière comme véhicule de conscience

Artiste schaerbeekois, Dimitri Parimèros expose des sculptures de résine et de lumière le long de l'avenue Louis Bertrand. Il a également été invité à exposer à la galerie Art ère 30 avec un autre sculpteur schaerbeekois, Jean-Henri Compère.

Dimitri Parimèros est né à Schaerbeek et a grandi dans la commune. Etudiant aux Beaux-Arts de Bruxelles, il s'est spécialisé dans la peinture monumentale. A travers ses toiles (qui tapissent parfois une pièce entière), il explore la lumière. Le peintre projette des vagues de lumière grâce aux différents traits et aux contrastes colorés. « *J'ai toujours travaillé sur le rapport entre la lumière et la conscience,* explique Dimitri Parimèros. *Je suis convaincu que la lumière transporte une forme de conscience.* »

DE LA PEINTURE À LA SCULPTURE

L'artiste a ensuite travaillé la lumière d'une manière plus concrète. « *En 2005, on m'a proposé de participer à la Nuit Blanche de Paris. Pour l'occasion, j'ai créé des installations monumentales de résine et de fibre optique. Le tout, illuminé par des lampes LED.* »
Dimitri Parimèros a été invité par le Festival Citizen Lights et par la Galerie Art ère 30 à dissimuler ses sculptures monumentales dans le quartier. Elles ne passeront pas inaperçues !

Animation 5 dans le programme



Licht als drager van bewustzijn

De Schaarbeekse kunstenaar Dimitri Parimèros exposeert lichtsculpturen in transparante hars langs de Louis Bertrandlaan. Hij werd ook uitgenodigd om een 30-tal werken tentoon te stellen in galerie Artère samen met een andere Schaarbeekse beeldhouwer, Jean-Henri Compère.

Dimitri Parimèros werd geboren in Schaarbeek en groeide op in de gemeente. Als student aan de Academie voor Schone Kunsten van Brussel specialiseerde hij zich in monumentale schilderkunst. Via zijn doeken (die soms een volledige kamer omvatten) verkent hij het licht. De schilder projecteert golven van licht dankzij verschillende penseelstreken en kleurige contrasten. "*Ik heb altijd gewerkt aan de verhouding tussen het licht en bewustzijn*", legt Dimitri Parimèros uit. "*Ik ben ervan overtuigd dat licht een vorm van bewustzijn overbrengt.*"

VAN SCHILDERKUNST NAAR BEELDHOUWKUNST

Daarna begon de kunstenaar meer concreet met licht te werken. "*In 2005 werd ik uitgenodigd om deel te nemen aan de Nuit Blanche in Parijs. Voor die gelegenheid heb ik monumentale installaties van hars en glasvezel gemaakt. Ze werden verlicht met ledlampen.*"
Dimitri Parimèros werd door het Festival Citizen Lights en Galerie Art ère 30 uitgenodigd om zijn monumentale sculpturen te verstoppen in de wijk. Ze zullen niet onopgemerkt blijven!

Animatie 5 in het programma

[CITIZEN LIGHTS]

Programme – Festival des Lumières

Point info : Musée Schaerbeekois de la Bière a.s.b.l.
Avenue Louis Bertrand, 33-35

Sauf si précisé autrement dans le programme, toutes les animations sont programmées durant les trois soirées, de 18:00 à 22:00.

INSTALLATIONS LUMINEUSES FIXES



Genius Loci © Anna Rispoli

1 INSTALLATION DE FEU

Par la Compagnie Carabosse.

Grande pelouse centrale de l'avenue Louis Bertrand (à hauteur de l'immeuble Brusilia).

04/02 - 19:00 > 22:00

2 GENIUS LOCI, UNE SCULPTURE LUMINEUSE

Sculpture lumineuse à partir d'anciens lustres, par les artistes Anna Rispoli, Miriam Rohde et Irena Radmanovic.

Place Lehon

03/02

Mise aux enchères des lustres

3 LIGHTSCAPE SOUS LE SAULE

Entre végétal et soleil, entre paysage et lumière, cette installation interactive guide une expérience poétique et accessible à tous.

Jardin du presbytère, avenue Louis Bertrand, 37

4 SHO KO DO - LA VOIE D'ÉCRITURE LUMINEUSE

Artiste, calligraphe, photographe, Satoru Toma met en lumière le pignon du Brusilia.

Immeuble Brusilia et salon-lavoir, avenue Louis Bertrand, 96

02/02 - 18:00 > 22:00 : projections
03/02 - 19:00 > 21:00 : performances et projections en direct sur le pignon latéral du Brusilia

5 LES GARDIENS DU PARC

Avec leurs créations hybrides entre le végétal et l'animal, la transparence et le métal, les artistes plasticiens Dimitri Parimèros et Jean-Henri Compère sont les invités de la Galerie Art-ère *30* (voir p. 7).

Avenue Louis Bertrand, 30-33-35-37

6 LES GRANDES SCULPTURES SONORES AMADEO

Par Fujinn open orchestra. Une superbe installation et des concerts originaux. Après les concerts, vous pourrez tester les instruments de l'orchestre.

Pelouse centrale avenue Louis Bertrand

7 ALIEN FAUNA & FLORA

Durant le festival, les artistes de Rooftoptiger construiront un étrange jardin botanique avec l'aide des habitants du quartier. Atelier participatif ouvert dès le mercredi 01/02.

Eglise Saint-Servais, chaussée de Haecht, 309

8 UN VOYAGE LUDIQUE À TRAVERS LES ÉPOQUES ET LES ÉCURIES

La façade des Ecuries van de Tram sera couverte de dessins animés, ses murs raconteront son histoire depuis les tramways hippomobiles jusqu'au tram du futur.

Les Ecuries van de Tram, rue Rubens, 95

9 LUMIÈRES !

Découvrez l'ombre et la lumière à travers des jeux et des installations créées par les élèves de 1re et 5e primaire dans le superbe préau couvert de l'école n°1. Avec Patrimoine à Roulettes et La sacrée bonne adresse. (voir p. 7)

Ecole n°1, rue Josaphat, 229

03/02 et 04/02
18:00 > 20:00

10 DANSES

Les fenêtres de l'école n°1 se transforment en calligraphie abstraite. Création participative avec les élèves de 1re et 5e primaire.

Ecole n°1, rue Josaphat, 229

11 SOLI SOL SOLI - JOHAN MUYLE ET L'ATELIER DE SCULPTURE DE LA CAMBRE

Une exposition envahit toute la Maison des Arts. Les œuvres déclinent la lumière sous toutes ses formes.

Maison des Arts, chaussée de Haecht, 147

02/02 - 18:00 : Vernissage
02/02, 03/02, 04/02
18:00 > 21:00 : Exposition

12 CENTRE CULTUREL

Des ombres chinoises orneront la façade du Centre culturel. Par les participants de l'atelier d'arts plastiques « Ça me dit ».

Centre Culturel, rue de Locht, 91

02/02 - 18:30 : dégustation de soupe devant le Centre culturel

02/02, 03/02 et 04/02
18:00 > 21:00

13 1030 THE LAMP

Matthieu Dangy décore le Musée de la Bière en y apportant la douceur lumineuse de ses lampes Mille Trente.

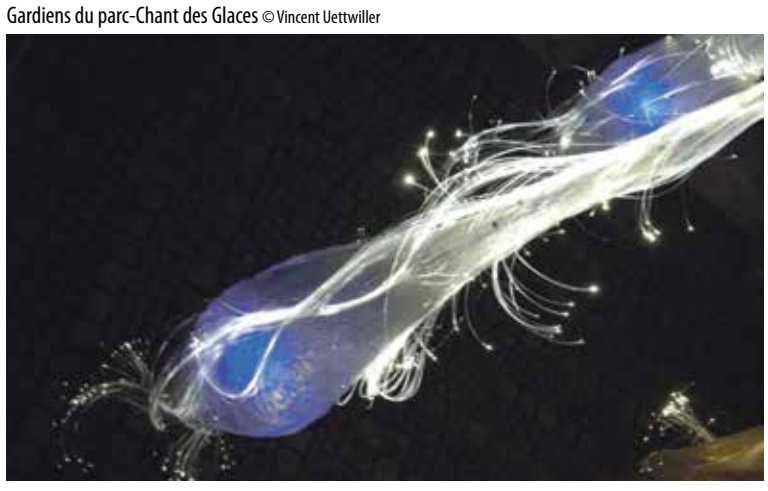
Musée Schaerbeekois de la Bière, avenue Louis Bertrand, 33-35

02/02, 03/02, 04/02
17:00 > 22:00

Les lampes Mille Trente



Gardiens du parc-Chant des Glaces © Vincent Uettwiller



14 MAISON AUTRIQUE

La Maison Autrique vous accueille pour une nocturne exceptionnelle avec le concert « Cloes & Paternotte, des hauts vols à l'intime du mot ».

Maison Autrique, chaussée de Haecht, 266

03/02

18:00 > 22:00 : Exposition « Horta en Amérique » : 3€/pers
20:30 > 21:30 : Concert (gratuit)

CITIZEN LIGHTS

ACTIVITES LUMINEUSES ITINERANTES



KompleX KapharnaüM © Vincent Muteau

A 1(0)30 / 130

Des projectionnistes mobiles de la compagnie KompleX KapharnaüM

04/02 - 19.00 > 21:30

B PROMENADES LUMINEUSES

Les organisations brede school de Schaerbeek, les asbl JES, Bouillon de cultures et Caméléon Bavard organisent trois promenades lumineuses dans les rues de Schaerbeek. Participez à l'une des balades aux flambeaux ou aux lampions.

02/02

18:30 : Départ promenades lumineuses
19:30 : Arrivée, spectacle de feu, animation musicale et bol de soupe dans le parc

C FANSIFAR MEETS KA-NDOMBE DE BRUSELAS

Quand une bande de fanfarons joviaux croise des percussionnistes aux rythmes frénétiques.

02/02

18:30 : Départ, *rue Philomène 41* (Balade aux lampions)
19:30 : Arrivée, spectacle de feu et animations musicales dans le parc, *près de la Buvette Sint-Sebastiaan.*

D GUERILLA LIGHTING

Un groupe de quelques dizaines de personnes arpente l'espace public, équipé d'un matériel d'éclairage portatif.

Départ : *Musée Schaerbeekois de la Bière, avenue Louis Bertrand 33-35*

02/02 - 20:00
avenue Louis Bertrand
03/02 - 19:00
avenue Louis Bertrand
03/02 - 20:30
rue Royale Sainte-Marie

E NOCTURNE DES VITRAUX

PatriS vous invite pour une visite guidée des vitraux d'imposte du quartier Louis Bertrand.

Réservation :
asbl.patris@gmail.com
0494.07.23.02

Départ : parvis de l'église Saint-Servais, chaussée de Haecht, 253

03/02 - 19:00 : Départ - FR + NL

F LA CALÈCHE LUMINEUSE

Laissez-vous transporter au rythme des chevaux le long de la rue Royale Sainte-Marie.

Place Lehon

02/02, 03/02 - 18:00 > 21:00

G ÂNERIES CONTÉES AUTOUR DU PATRIMOINE SCHAERBEEKOIS (FR)

Venez découvrir le patrimoine de Schaerbeek en compagnie de nos amis Camille & Gribouille, les ânes communaux.

Infos & réservation : 02/244.71.12
mides@schaerbeek.irisnet.be

Parvis de l'église Saint-Servais, chaussée de Haecht, 253

04/02 - 17:00 > 21:00

[CITIZEN LIGHTS]

Programma – Licht Festival

Infopunt: Schaarbeeks Biermuseum vzw
Louis Bertrandlaan 33-35

Behalve indien anders vermeld in het programma zijn alle animaties geprogrammeerd op de drie avonden, van 18 tor 22 uur.

VASTE LICHTINSTALLATIES



Cie Carabosse © Vincent Muteau

1 VUURINSTALLATIE

Door Compagnie Carabosse.

Door Compagnie Carabosse. Het grote centrale grasveld van de Louis Bertrandlaan (ter hoogte van het Brusilia-gebouw).

04/02 - 19:00 > 22:00

2 GENIUS LOCI, EEN LICHTSCULPTUUR

Lichtsculptuur op basis van oude lusters, door de kunstenaars Anna Rispoli, Miriam Rohde en Irena Radmanovic.

Lehonplein

03/02 - Veiling van de lusters

3 LIGHTSCAPE SOUS LE SAULE

Interactieve installatie tussen beplanting en zon, tussen landschap en licht, een poëtische ervaring voor iedereen.

Pastorietuin, Louis Bertrandlaan 37

4 SHO KO DO - LA VOIE D'ÉCRITURE LUMINEUSE

Kunstenaar, kalligraaf, fotograaf, Satoru Toma verlicht de voorgevel van Brusilia.

Brusilia-gebouw en wassalon, Louis Bertrandlaan 96

02/02 - 18:00 > 22:00: projecties
03/02 - 19:00 > 21:00: performances en projecties rechtstreeks op de zijgevel van Brusilia

5 LES GARDIENS DU PARC

De plastische kunstenaars Dimitri Parimèros en Jean-Henri Compère zijn met hun hybride creaties tussen het plantaardige en het dierlijke, transparantie en metaal te gast in galerij Art ère 30 (info p. 7).

Louis Bertrandlaan, 30-33-35-37

6 DE GROTE GELUIDS-SCULPTUREN AMADEO

Door Fujinn Open Orchestra. Een machtige installatie en originele concerten. Na de concerten kunt u deze fantastische instrumenten zelf uitproberen en samen improviseren.

Centraal grasveld, Louis Bertrandlaan

7 ALIEN FAUNA & FLORA

Tijdens het festival bouwen de kunstenaars van Rooftoptiger samen met de inwoners van de wijk een vreemde botanische tuin. Workshop vanaf woensdag 01/02 (tijdstip nog te bepalen).

Sint-Servaaskerk, Haachtsesteenweg 309

8 EEN LUDIEKE REIS DOORHEEN VERSCHILLENDE TIJDPERKEN EN STALLEN

De gevel van de Ecuries van de Tram zal worden bedekt met tekeningen, de muren vertellen de geschiedenis van deze locatie van de paardentram tot de tram van de toekomst.

Les Ecuries van de Tram, Rubensstraat 95

9 LICHT!

Ontdek schaduw en licht aan de hand van het speelmateriaal en de installaties van de leerlingen van het eerste en het vijfde leerjaar op de prachtige overdekte speelplaats van school nr. 1. Met Patrimoine à Roulettes en La Sacrée Bonne Adresse (info p. 7).

School nr. 1, Josaphatstraat 229

03/02 en 04/02 - 18:00 > 20:00



Patrimoine à roulettes © Yves Hanosset

10 DANS

De vensters van school nr. 1 worden omgetoverd in abstracte kalligrafie. Een creatie in samenwerking met de leerlingen van het eerste en vijfde leerjaar.

School nr. 1, Josaphatstraat 229

11 SOLI SOL SOLI - JOHAN MUYLE EN BEELDHOUWATELIER LA CAMBRE

Een tentoonstelling neemt het hele Huis der Kunsten in. De werken verbuigen het licht in al zijn vormen.

Huis der Kunsten, Haechtsesteenweg 147

02/02 - 18:00: Vernissage
02/02, 03/02, 04/02
18:00 > 21:00: Tentoonstelling

12 CULTUREEL CENTRUM

Chinese schaduwen sieren de gevel van het Cultureel centrum. Voor de deelnemers van de workshop 'Ça me dit'.

Cultureel centrum, Lochtstraat, 91

02/02 - 18:30: soep voor het Cultureel centrum

02/02, 03/02 en 04/02
18:00 > 21:00

13 1030 THE LAMP

Matthieu Dangy versiert het Biermuseum met het zachte schijnsel van zijn 1030-lampen.

Schaarbeeks Biermuseum, Louis Bertrandlaan 33-35

02/02, 03/02, 04/02 - 17:00 > 22:00

14 AUTRIQUE-HUIS

Het Autrique-huis verwelkomt u op een uitzonderlijke nocturne met het concert 'Cloes & Paternotte, des hauts vols à l'intime du mot'.

Autrique-huis, Haechtesteenweg 266

03/02

18:00 > 22:00: Tentoonstelling 'Horta in Amerika: 3 €/persoon
20:30 > 21:30: Concert (gratis)

MOBIELE LICHTACTIVITEITEN

A 1(0)30 / 130

Mobiele projecties van gezelschap KompleX KapharnaüM.

04/02 - 19.00 > 21:30

B LICHTWANDELINGEN

De organisaties Brede School Schaarbeek, de vzw's JES, Bouillons de cultures en Caméléon Bavard organiseren drie lichtwandelingen door de Schaarbeekse straten. Neem deel aan één van de fakkeltochten of lampionnentochten.

02/02

18:30: Vertrek lichtwandelingen
19:30: Aankomst, vuurspektakel, muziekanimatie en een kom soep in het park

C FANSIFAR MEETS KA-NDOMBE DE BRUSELAS

Wanneer je een fanfare mixt met percussionisten op krankzinnige ritmes.

02/02

18:30: Vertrek: *Philomènestraat 41* (lampionnentocht)
19:30: Aankomst, vuurspektakel en muziekanimatie in het park, *in de buurt van de Buvette Sint-Sebastiaan.*

D GUERILLA LIGHTING

Een groep van enkele tientallen personen trekt door de publieke ruimte, gewapend met draagbare verlichtingsapparatuur.

Vertrek: Schaarbeeks Biermuseum, Louis Bertrandlaan 33-35

02/02 - 20:00
Louis Bertrandlaan
03/02 - 19:00
Louis Bertrandlaan
03/02 - 20:30
Koninklijke Sint-Mariastraat

E NOCTURNE LANGS GLAS-IN-LOOD

PatriS nodigt u uit voor een rondleiding langs de glas-in-loodramen van de Louis Bertrandwijk.

Reservaties: 0494/07 23 02
asbl.patris@gmail.com

Vertrek: op het kerkplein van de Sint-Servaaskerk, Haachtsesteenweg 253

03/02 - 19:00: Vertrek - FR + NL

F VERLICHTE KOETS

Laat u meevoeren langs de Koninklijke Sint-Mariastraat op het ritme van de paarden.

Lehonplein

02/02, 03/02 - 18:00 > 21:00

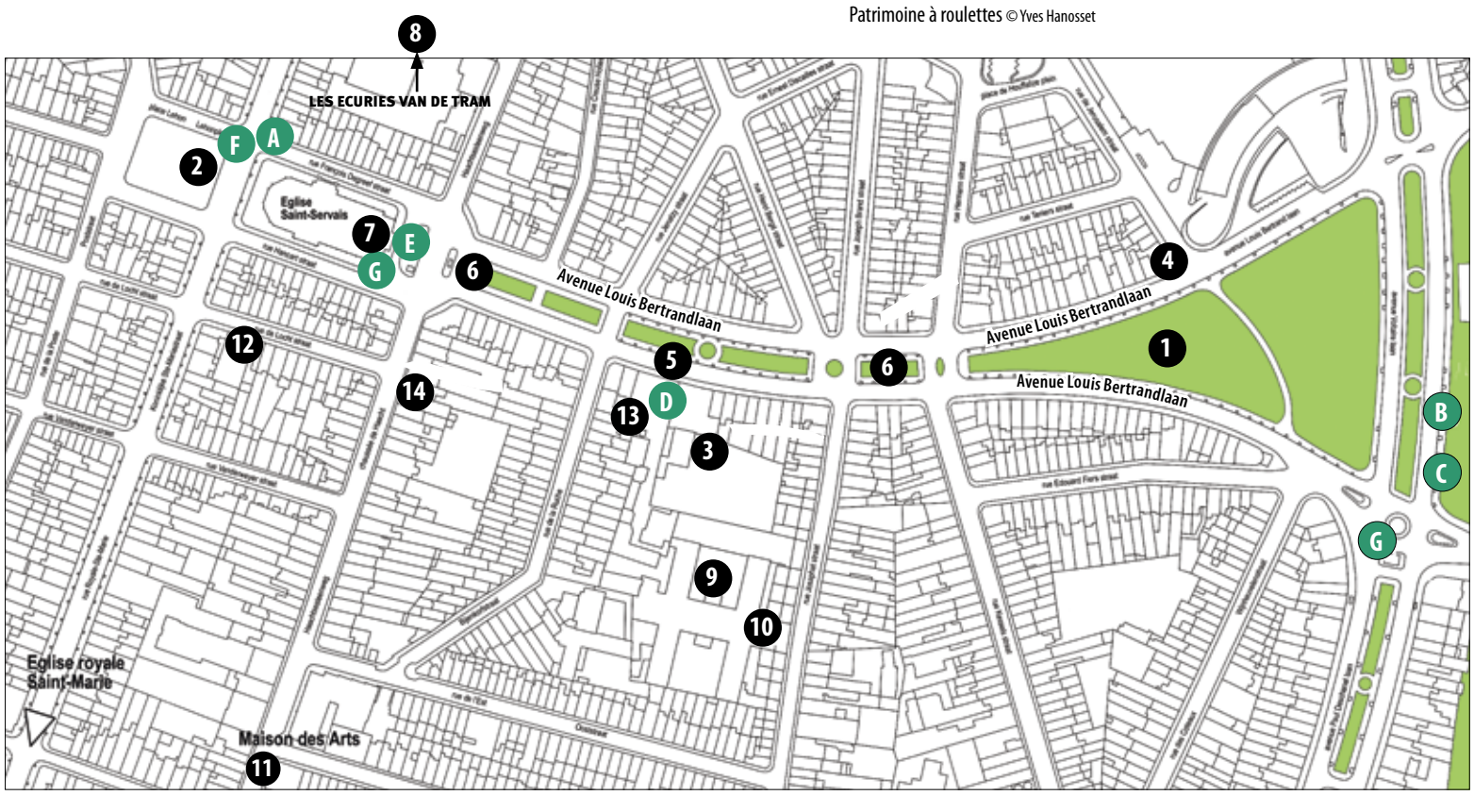
G EZELTOCHT MET VERTELLINGEN OVER HET SCHAARBEEKSE ERFGOED (FR)

Ontdek het rijke Schaarbeekse erfgoed in het gezelschap van onze vrienden Camille & Gribouille, de gemeentelijke ezels.

Info & reservaties: 02/244 71 12
mides@schaarbeek.irisnet.be

Het kerkplein van de Sint-Servaaskerk, Haachtsesteenweg 253

04/02 - 17:00 > 21:00



[SPORT]

Journée internationale du sport féminin *Faites-vous entendre !*

Les statistiques démontrent que les femmes ne font pas autant de sport que les hommes. La commune encourage chacun (et les femmes en particulier) à pratiquer une ou plusieurs disciplines sportives. Le 24 janvier dernier, la planète fêtait la Journée mondiale du sport féminin. Une nouvelle raison de mettre en avant la pratique pour tous.

Femme ou homme, répondez à ce petit questionnaire en ligne et tentez de gagner le livre "#Seksisme" de Cathérine Ongenae ou la bande dessinée "Les crocodiles" de Thomas Mathieu.

www.schaerbeek.be/journee-sport-feminin



© Shutterstock

233 jeunes Schaerbeekoises ont fait appel au chèque-sport lors de la saison 2015-2016. 582 garçons ont profité d'un chèque. Pour la première édition des 10,30 km de Schaerbeek, le tiers des coureurs était féminin (484 contre 824 hommes). Une étude a démontré qu'en 2014, 29,6 % des membres des clubs sportifs étaient des femmes ou des jeunes filles (en Wallonie et à Bruxelles).

LE DOUBLE CHÈQUE-SPORT FÉMININ

Pour rendre le sport plus accessible aux filles et aux femmes, les jeunes Schaerbeekoises reçoivent un "double" chèque-sport.

Afin de renforcer encore le sport féminin, la commune a besoin de votre avis. Quelles sont vos préférences sportives? Vos besoins ? Vos attentes ?

[SPORT]

Internationale Dag voor Vrouwen en Sport - *Laat u horen!*

Uit de statistieken blijkt dat vrouwen minder sporten dan mannen. Onze gemeente moedigt iedereen (en vrouwen in het bijzonder) aan om stoom af te blazen door aan sport te doen. Op 24 januari jongstleden vierde de hele wereld de internationale dag van de vrouwensport. Nog een goede reden om iedereen aan het sporten te krijgen.

In 2015-2016 vroegen 233 Schaarbeekse meisjes een sportcheque aan, tegenover 582 jongens. Ook bij de eerste editie van de 10,30 km loopwedstrijd maakten de vrouwen ongeveer 1/3 van de deelnemers uit (484 tegenover 824 mannen). Uitgebreider onderzoek toont dat in 2014 sportverenigingen in Brussel en Wallonië slechts 29.6% vrouwelijke leden hadden.

DE DUBBELE SPORTCHEQUE VOOR VROUWEN

Een eerste maatregel om sport nog beter toegankelijk te maken voor vrouwen en mannen, zijn de dubbele sportcheques voor meisjes. Maar we willen het beleid verder verbeteren, weten wat vrouwen aanzet tot sporten en wat ze hierin missen.

Beste vrouwen en mannen, vul dus zeker onze vragenlijst in, waarin we peilen naar uw sportieve voorkeuren en de nodige randvoorwaarden, en maak kans om het boek #Seksisme van Cathérine Ongenae of de strip 'Les Crocodiles' van Thomas Mathieu te winnen!

De vragenlijst kunt u online invullen via

www.schaarbeek.be/nl/dag-vrouwen-sport

N'importe quel sport pour n'importe qui

Des équipes de sport féminines, il en existe beaucoup à Schaerbeek. Un exemple ? Les "Kiekebiche", une équipe de foot amatrice qui ne se prend pas la tête.

"Play for fun", tel est le slogan de la Belgian Babes Football League « BBFL ». Jouer pour le fun, c'est aussi l'un des crédos des "Kiekebiche". L'équipe schaerbeekoise a rejoint la league féminine en 2015. L'objectif premier était de s'amuser sur le terrain.

« *Mélanie, l'initiatrice de projet, jouait déjà dans une équipe de la BBFL, les Red Cougs, une équipe très compétitive*, explique Victoria, ex-capitaine des "Kiekebiche". *Cet esprit de compétition ne convenait pas à Mélanie, qui a décidé de créer une équipe plus cool.* »

C'est pourquoi les "Kiekebiche" ne renonceront jamais au plaisir de jouer, qui fait partie de leurs racines.

Pour la petite histoire, les "Kiekebiche" ont rencontré les Red Cougs cette saison. Une défaite à la clé mais les Schaerbeekoises ont réalisé un petit exploit lors de ce match. « *On a été la première équipe à inscrire un but face aux Red Cougs cette saison* », souligne Benoît, l'un des trois coachs des joueuses.

ABATTRE LES CLICHÉS

Les footballeuses l'ont avoué, elles n'avaient pas connaissance de l'existence de la journée mondiale du sport féminin. Elles estiment cependant que son importance n'est pas à démontrer. « *Quand je dis autour de moi que je joue au football, cela suscite souvent l'étonnement* », raconte Laetitia, joueuse de l'équipe. « *Cette journée, c'est l'occasion d'abattre les clichés qui tournent autour du football. N'importe quel sport est adapté à n'importe qui* », conclut Benoît.

Om het even wie, om het even welke sport

Schaarbeek telt tal van vrouwelijke sportploegen. Een voorbeeld? "Kiekebiche", een team van amateurvoetbalsters die niet met hun voeten laten spelen.

"Play for fun", dat is de slogan van de Belgian Babes Football League, kortweg BBFL. Spelen voor het plezier is ook een van de credo's van "Kiekebiche". Dit Schaarbeekse team werd in 2015 lid van de vrouwenliga. Hun hoofddoel: zich amuseren op het veld.

"*Mélanie, de initiatiefneemster van dit project, speelde al bij een team van de BBFL, namelijk de Red Cougs, een zeer competitieve ploeg*," aldus Victoria, ex-kapitein van "Kiekebiche". "*Omdat Mélanie die competitiedrang maar niks vond, besloot ze een cooler team op richten*." Daarom zal spelplezier altijd op de eerste plaats komen bij "Kiekebiche". Het behoort immers tot hun roots.

Dit seizoen moest "Kiekebiche" ook spelen tegen de Red Cougs. De Schaarbekenaren verloren de wedstrijd, maar boekten wel een belangrijke prestatie. "*We waren de eerste ploeg die dit seizoen een doelpunt wist te maken tegen de Red Cougs*," onderstreept Benoît, een van hun drie coaches.

KOMAF MAKEN MET CLICHÉS

De voetbalsters gaven toe dat ze niet wisten dat er een internationale dag van de vrouwensport bestond. Toch menen ze dat het belang hiervan niet genoeg kan worden benadrukt. "*Wanneer ik de mensen rondom mij zeg dat ik voetbal speel, zijn ze vaak verbaasd*," vertelt Laetitia, een van de teamleden. "*Het is tijd om komaf te maken met de clichés rond voetbal. Om het even wie kan om het even welke sport beoefenen*," besluit Benoît.



Les "Kiekebiche" jouent le mardi soir sur le terrain du FC Kosova (Avenue E. Cambier, 2).

"Kiekebiche" speelt dinsdagavond op het veld van FC Kosova (E. Cambierlaan 2).

[AMÉNAGEMENT]

Le service Urbanisme, partenaire-beauté de la commune

Vous prévoyez des travaux chez vous ou dans votre commerce ? Il faudra passer par la case du service Urbanisme qui vous délivrera un permis. Quelles sont les fonctions précises du service ? Frédéric Nimal, Echevin de l'Urbanisme, les détaille.

Schaerbeek Info : ***A quoi sert un permis d'urbanisme ?***
Frédéric Nimal : Un permis est nécessaire dès que des travaux sont envisagés sur un bâtiment. Il faut donc se renseigner auprès d'un professionnel et à la commune avant d'entamer un projet (même pour un changement de châssis ou de porte). Cela évite bien souvent des drames. Avant de délivrer un permis, le service vérifie le bon aménagement des lieux, l'aspect esthétique global et l'absence de désagréments pour les propriétés voisines.

S. I. : ***Le contrôle de ces permis sur le terrain permet de vérifier la bonne mise en œuvre de ceux-ci. De quels moyens dispose la commune pour effectuer ces contrôles ?***
F. N. : Au sein du service, 9 contrôleurs-inspecteurs assument cette tâche. Ils répondent aux demandes et plaintes d'environ 550 personnes par mois. Lorsque le service constate une infraction, il peut dresser un PV. En cas d'absence de suite à celui-ci, il transmet le dossier à la Région bruxelloise qui peut dorénavant, outre la remise en état, imposer de lourdes amendes. Cela permet une vraie politique de contrôle et de remise en état des situations infractionnelles.

S. I. : ***De quelle manière la commune lutte-t-elle contre la surdensification des immeubles ?***
F. N. : Nous avons intensifié la lutte contre ce phénomène. Une cellule transversale a été créée. Elle centralise les informations de différents services communaux pour les croiser et poursuivre les cas les plus flagrants.

S. I. : ***Le service Urbanisme délivre également des renseignements urbanistiques aux Schaerbeekois. De quoi s'agit-il ?***
F. N. : Il s'agit d'un document qui rassemble toutes les informations dont la commune dispose sur un bien, son pédigrée en quelque sorte. Le nouveau propriétaire est ainsi au courant des éventuelles infractions concernant le bien qu'il acquiert et dont il devient responsable dès l'acquisition.

DES PERMIS QUI BOOSTENT L'ENVIRONNEMENT

Attention, un permis d'environnement est indispensable pour des exploitations pouvant générer des nuisances pour le voisinage et l'environnement (garage, teinturerie, boulangerie, boucherie, salon lavoir...). Ces activités sont souvent source de bruit, de pollution, de risques pour la santé et la sécurité.

EN BREF

- Le service est composé de 40 agents.
- Sur l'année 2015-2016, il a répondu à 533 demandes de permis d'urbanisme et à 277 demandes de permis d'environnement.
- Le service a augmenté les contrôles et évalué sa politique de protection et de mise en valeur du patrimoine en vue de l'améliorer.
- Pas moins de 2.000 renseignements urbanistiques ont été délivrés en 2015. La procédure a été informatisée, le service répond dans un délai moyen de 10 jours calendaires.



Des questions ?
Rendez-vous au guichet de l'urbanisme
(Hôtel communal, bureau 2.07)
du lundi au vendredi (9h-13h)
✆ *02/244.71.30 (jusque 12h)*

Frédéric Nimal, Echevin de l'Urbanisme
@ *fnimal@schaerbeek.irisnet.be*



Les agents communaux et Frédéric Nimal (Echevin de l'Urbanisme, à gauche sur la photo) prennent en main l'aménagement du territoire communal.

Gemeentelijke medewerkers en Frédéric Nimal (Schepen van Stedenbouw, links op de foto) staan in voor de inrichting van het gemeentelijke grondgebied.

[INRICHTING]

De dienst Stedenbouw, schoonheidspartner van de gemeente

U plant werken bij u thuis of in uw winkel? Dan moet u langsgaan bij de dienst Stedenbouw die hiervoor een vergunning zal uitreiken. Welke taken oefent deze dienst precies uit? Frédéric Nimal, schepen van Stedenbouw, zet ze op een rijtje.

Schaarbeek Info: ***Waartoe dient een stedenbouwkundige vergunning?***
Frédéric Nimal: Een vergunning is nodig van zodra werken aan een gebouw zijn gepland. U moet zich dan informeren bij een professional en bij de gemeente, alvorens uw project aan te vangen (dit geldt ook voor elke verandering aan ramen of deuren). Zo worden vaak drama's vermeden. Alvorens een vergunning uit te reiken, controleert de dienst de correcte inrichting van de plaats, het globale esthetische uitzicht en of de werken geen overlast voor de naburige panden met zich mee zullen brengen.

S. I.: ***Door deze vergunningen op het terrein te controleren kan de goede uitvoering hiervan worden nagegaan. Over welke middelen beschikt de gemeente om deze controles uit te voeren?***
F. N.: Voor deze taak beschikt de dienst over 9 controleurs-inspecteurs. Elke maand behandelen ze ongeveer 550 vragen en klachten. Wanneer de dienst een overtreding vaststelt, maakt ze een PV op. Als daar geen gevolg aan wordt gegeven, speelt de dienst het dossier door aan het Brussels Gewest dat, naast de herstelling in de originele staat, hoge boetes kan opleggen. Zo kunnen we wat de overtredingen betreft een echt controle- en herstelbeleid voeren.

S. I.: ***Op welke manier bestrijdt de gemeente de overvloed aan gebouwen?***
F. N.: We hebben de strijd tegen dit fenomeen opgedreven. Een transversale cel werd opgericht om de gegevens van verschillende gemeentediensten te centraliseren. Zo kunnen we de meest flagrante gevallen vaststellen en vervolgen.

S. I.: ***De dienst Stedenbouw verstrekt ook stedenbouwkundige inlichtingen aan de Schaarbekenaren. Waarover gaat dit?***
F. N.: Het gaat om een document dat alle informatie bundelt waarover de gemeente beschikt met betrekking tot een pand, met andere woorden de herkomst ervan. Zo is de nieuwe eigenaar op de hoogte van eventuele overtredingen in verband met het pand dat hij koopt en waarvoor hij verantwoordelijk wordt na de aankoop.

VERGUNNINGEN DIE HET MILIEU BESCHERMEN

Opgelet: een milieuvergunning is onontbeerlijk voor uitbatingen die overlast voor de buren en het milieu kunnen veroorzaken (garage, stomerij, bakkerij, slagerij, wassalon...). Deze activiteiten zijn vaak een bron van lawaai, vervuiling, risico's voor de gezondheid en veiligheid.

IN HET KORT

- De dienst telt 40 medewerkers.
- In 2015-2016 behandelde hij 533 aanvragen voor stedenbouwkundige vergunningen en 277 aanvragen voor milieuvergunningen.
- De dienst dreef het aantal controles op en verbeterde zijn beleid inzake de bescherming en opwaardering van het patrimonium.
- In 2015 werden niet minder dan 2.000 stedenbouwkundige inlichtingen verstrekt. Ondertussen werd de procedure gedigitaliseerd; de dienst antwoordt nu binnen gemiddeld 10 kalenderdagen.

Nog vragen?
Richt u dan tot het Stedenbouwkundig loket
(Gemeentehuis, kantoor 2.07),
van maandag tot vrijdag (9u-13u)
✆ *02/244 71 30 (tot 12u)*

Frédéric Nimal,
Schepen van Stedenbouw
@ *fnimal@schaarbeek.irisnet.be*

[DÉVELOPPEMENT DURABLE]

Un laboratoire vivant pour les déchets organiques

Une fois remplis, vos sacs poubelle blancs valent de l'or. Plus de la moitié de leur poids est constituée de déchets organiques (pelures, épluchures, végétaux...), soit 200.000 tonnes par an pour l'ensemble des Bruxellois. Jusqu'ici, ces déchets étaient brûlés à l'incinérateur sans autre forme de procès. Un vrai gaspillage quand on sait qu'ils pourraient être valorisés, notamment dans l'agriculture.

L'Opération Phosphore a été mise en place pour éviter ce gaspillage. Ce projet de recherche réunit L'ULB, le Centre d'écologie urbaine, Bruxelles-Propreté, Bruxelles Environnement et l'asbl Worms. Mais il fallait un lieu d'expérimentation, un "living lab". Schaerbeek a accepté de servir de cobaye. L'équipe de Phosphore pourra observer en temps réel les contraintes de chacun (habitants, associations, maîtres-composteurs, commune et autres acteurs sociaux) et y tester des pistes de solutions existantes ou à inventer... C'est en rassemblant les forces que les déchets deviendront ressources !

> *« Schaerbeek sera le "living lab" (ou laboratoire vivant) de l'Opération Phosphore »*

DES RÉUNIONS À VENIR

Il ne s'agit pas de réinventer l'eau chaude : beaucoup d'idées existent déjà et ne demandent qu'à être étendues. Les services communaux Eco-Conseil et des Espaces verts y travaillent. Ils s'inspirent de la créativité et de la rigueur de nombreuses expériences déjà menées dans beaucoup de quartiers de la commune. À la clé : des économies pour le budget et la possibilité d'engranger des connaissances et bonnes pratiques qui pourront profiter aux autres communes bruxelloises.

L'Opération Phosphore fait d'ailleurs partie d'un des cinq projets retenus par la Région bruxelloise dans le cadre d'Innoviris et de ses "Living labs" (laboratoires vivants). La ville est un laboratoire dont nous sommes tous les expérimentateurs !



© Opération Phosphore

« A l'heure des grands enjeux environnementaux, économiques et sociaux que l'on connaît, participer à un projet tel que Phosphore me réjouit. Notre commune se retrouve pleinement dans des modèles axés sur la co-création, l'échange et l'innovation », souligne Vincent Vanhalewyn, Echevin en charge du Développement durable.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Ne jamais se résigner, toujours résister

En ce début d'année, au cœur de l'hiver, alors que le froid, l'inconfort ou la maladie assaillent pas mal d'entre nous, quoi de plus normal que d'évoquer la solidarité et la défense de celle-ci. A l'instar de nombreux syndicats, mutuelles et mouvements sociaux, le **PS de Schaerbeek** s'érige en défenseur absolu de notre modèle social. Il nous relie tous et, plus encore, il nous protège. Il nous permet d'être assuré contre les éventuels accidents de la vie en nous mettant à l'abri des coups durs. Mais les attaques sont à nos portes !

Face aux derniers assauts du Gouvernement fédéral, il faut cesser de considérer la sécu comme un coût alors qu'elle est un élément essentiel de la cohésion sociale et du mieux vivre ensemble. Il faut s'ériger contre les nombreuses attaques du Gouvernement fédéral qui ruinent notre modèle social jusqu'à ses fondements et qui détruisent les protections sociales les plus essentielles : prix du médicament en hausse, diminution des remboursements de soins, fléchissement de la protection, baisse du financement des mutuelles, assauts contre les maisons médicales de quartier, etc… Autant d'attaques contre notre quotidien !

Nous, mandataires socialistes, sommes fiers de faire partie d'un Parti qui fait de la sécurité sociale le cœur de son engagement. Et nous continuerons à le défendre bec et ongle. Nous ne transigeons pas. Nous ne baissons jamais les bras face à l'adversité, face aux coups durs et aux attaques contre les plus faibles d'entre nous. Nous sommes tous concernés et devons tous protéger nos acquis. Ne laissons pas détruire notre modèle social. Ne perdons jamais l'espoir de vivre toujours mieux. Face à la situation, il n'est pas permis de se résigner. La solidarité a un prix, celui de notre engagement.

PS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Le PS déclare la guerre au Bourgmestre !

A l'occasion du débat au conseil communal de Décembre portant sur la répartition entre les communes du subside relatif au plan Bruxellois de prévention et de proximité de la Région, c'est bien un profond divorce qu'il a fallu constater, alors que le parti du Bourgmestre (DEFI) est membre du gouvernement régional...

Disons-le d'emblée : Le MR de Schaerbeek soutient totalement le Bourgmestre dans cette affaire !

Schaerbeek est scandaleusement maltraitée par la Région : nous ne recevons que 24 euros par habitant pour soutenir toutes les politiques de prévention communales, essentielles tant dans la lutte contre la radicalisation que dans certains de nos quartiers les plus fragilisés par le chômage des jeunes, alors même que la moyenne régionale est à 26 euros et que des communes comme Watermael/Boisfort, bien moins confrontées à ces phénomènes reçoivent 34 euros par habitant !

En cause : l'absence totale de critères objectifs, solides et transparents, définis par la Région.

La réponse du PS fut édifiante et totalement politicienne : le bourgmestre fut accusé d'être dans "un état de faiblesse" infinie puisque à entendre madame Onkelinx, le parti de Bernard Clerfayt est bien représenté dans le gouvernement régional !

En langage codé, cela veut dire que, soit DEFI ne veut pas relayer les demandes formulées par le bourgmestre, soit il n'a rien à dire et doit se plier aux diktats du PS s'il veut rester au gouvernement régional...

Le groupe MR se devait donc de réagir : nos citoyens schaerbeekois méritent mieux que des règlements de compte; ils doivent, comme d'autres communes bruxelloises confrontées aux mêmes problèmes, recevoir des moyens adéquats et proportionnés à l'ampleur des phénomènes auxquels elles doivent faire face.

le MR de Schaerbeek demandera donc à notre groupe parlementaire régional d'interpeller, par la voix de notre député Abdallah Kanfaoui, le gouvernement régional à ce sujet.

Georges Verzin, *chef de groupe*
Angelina Chan, Abdallah Kanfaoui, Yvan de Beauffort
conseillers communaux

MR

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Claire Geraets, médecin pour le peuple, une vie au service « des gens d'abord »

Le docteur Claire Geraets a pris sa retraite après 40 ans d'engagement dans les quartiers populaires de Schaerbeek. Claire, c'est une histoire d'engagement pour les Schaerbeekois. En premier lieu pour l'accès à la médecine de première ligne dans notre commune.



L'histoire commence en 1977. Elle rejoint alors une maison de quartier qui naît de la lutte des habitants contre leur expulsion du quartier Nord. À côté de cours d'alphabétisation et d'une école de devoirs, elle commence à soigner les gens. Avec une logique à contre-courant d'un monde dominé par l'égoïsme et l'individualisme.

Pour elle, les patients ne sont pas seulement des personnes à soigner, ce sont aussi des partenaires pour changer les conditions de vie, de logement ou de travail qui rendent les gens malades. Cela l'amène en 1992 à fonder avec le PTB la maison médicale La Clé de Médecine pour le peuple. Ce sera la première maison médicale qui pratique la médecine gratuite à Schaerbeek. Elle compte aujourd'hui 53 nationalités et 3000 patients.

En 2011, Claire va recevoir le titre honorifique de « Femme de paix » pour son engagement contre les guerres pour le pétrole en Irak ou les campagnes de solidarité avec la Palestine qu'elle concrétise à Schaerbeek avec un jumelage avec le village palestinien de Battir.

Elle poursuit son combat pour une société inclusive qui donne une place à chacun. L'accès au travail des personnes handicapées pour leur permettre de participer pleinement à la vie sociale devient d'ailleurs l'une des priorités de Claire depuis qu'elle est devenue députée bruxelloise en 2014.

Le PTB Schaerbeek lui rendra hommage lors de notre fête populaire, SOLIDARISKA, qui se tiendra le 13 mai prochain aux Halles de Schaerbeek. Tous les Schaerbeekois sont invités !

ptb·pvda+



[DUURZAME ONTWIKKELING]

Een levend laboratorium voor organisch afval

Een volle restafvalzak is goud waard. Meer dan de helft van zijn gewicht bestaat uit organisch afval (schillen, doppen, plantaardig afval ...), dat is 200.000 ton per jaar voor alle Brusselaars. Tot nog toe werd dat afval zonder verdere verwerking in de verbrandingsoven verbrand. Een grote verspilling, want organisch afval kan met name in de landbouw nuttig worden gebruikt.

Schaarbeek en Schepen Vincent Vanhalewyn werken samen met talrijke organisaties, waaronder de ULB, vertegenwoordigd door Simon De Muynck, coördinator van het project Phosphore.

Schaerbeek et l'Echevin Vincent Vanhalewyn s'associent à de nombreux acteurs, dont l'ULB, représentée par Simon De Muynck, coordinateur du Projet Phosphore.

"Opération Phosphore" moet een einde maken aan die verspilling. De ULB, het Urban Ecology Centre, Net Brussel en Worms vzw werken samen aan dit onderzoeksproject. Maar er was een plek nodig om te experimenteren, een "living lab". Schaarbeek was graag bereid om proefkonijn te zijn. Het Phosphore- team zal in realtime de beperkingen van alle betrokkenen kunnen observeren (inwoners, verenigingen, compostmeesters, de gemeente en andere maatschappelijke spelers) en de bestaande of nieuwe oplossingen uittesten... Door onze krachten te verenigen, kunnen we van afval een waardevolle grondstof maken!

VERGADERINGEN

Het is niet de bedoeling om het warm water opnieuw uit te vinden: er bestaan al heel wat ideeën die we enkel nog moeten toepassen. De gemeentediensten Milieuraadgeving en Groene ruimten zijn daar volop mee bezig. Ze baseren zich daarbij op de creativiteit van de talrijke doorgedreven experimenten die al in veel wijken van de gemeente werden uitgevoerd. Het doel: besparen op het budget en kennis en goede praktijken verzamelen, zodat ook andere Brusselse gemeenten hiervan kunnen profiteren.

"Opération Phosphore" maakt trouwens deel uit van de vijf projecten die het Brussels Gewest heeft geselecteerd in het kader van Innoviris en zijn "Living labs" (levende laboratoria). De stad is een laboratorium en wij zijn allemaal onderzoekers!

"*Nu we, zoals bekend, voor grote milieu-, economische en maatschappelijke uitdagingen staan, verheugt het me dat we kunnen deelnemen aan een project zoals Phosphore. Onze gemeente werkt volop mee aan modellen die gericht zijn op cocreatie, uitwisseling en innovatie*", benadrukt Vincent Vanhalewyn, Schepen voor Duurzame ontwikkeling.

UN EMPLOI À LA COMMUNE DE SCHAERBEEK ?

Vous recherchez de nouveaux défis, vous avez envie de travailler au sein d'une administration publique ?

Venez consulter notre rubrique emploi public à Schaerbeek sur
www.schaerbeek.be/emploi-public

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

JOBS BIJ HET GEMEENTEBESTUUR ?

U zoekt nieuwe uitdagingen, en heeft zin om te werken voor een openbaar bestuur ?

Kom onze tewerkstellingsrubriek in het gemeentebestuur van Schaarbeek consulteren via
www.schaarbeek.be/nl/openbaar-ambt

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Een gezonde lucht toegewenst!

We wensen iedereen een gezonde stadslucht toe die je zorgeloos met volle teugen kunt inademen.

Vandaag is onze lucht echter zo vervuild dat jaarlijks meer dan 630 Brusselaars vroegtijdig sterven aan de gevolgen hiervan. Wij aanvaarden deze situatie niet en je kan erop vertrouwen dat Groen en Ecolo er op elk niveau alles aan doen om concrete resultaten af te dwingen.

Belangrijk is ook dat steeds meer Brusselaars opstaan om oplossingen te eisen, zoals het burgerplatform **www.bxlairpropre.be**, of het initiatief "**Citizens demand clean air**" van **http://bral.brussels/nl.** Laten we er samen aan werken, steun acties voor een gezondere lucht, en vooral: laat je horen. Spreek er over!

www.groenschaarbeek.be
Volg ons op Facebook: groenschaarbeek

Respirons mieux en 2017 !

C'est notre manière de vous souhaiter à chacun une bonne santé : espérer que l'air que nous respirons en ville soit plus sain !

Malheureusement l'air en ville reste très pollué, à tel point que chaque année plus de 630 Bruxellois en meurent prématurément. Cela doit changer! Vous pouvez faire confiance à Ecolo et Groen pour forcer à tous les niveaux des résultats concrets.

Ce qui est essentiel, c'est que de plus en plus de citoyens s'organisent pour exiger des solutions, comme la plateforme **www.bxlairpropre.be**, ou encore l'initiative "**Citizens demand clean air**" de **http://bral.brussels/fr.** Mettons-nous ensemble, chacun peut agir pour que l'air de notre ville soit plus respirable !

www.ecolo1030.be
Suivez-nous sur Facebook: Ecolo1030.

ecolo GROEN #samensemble

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Un bilan transparent pour une action collective !

Ce Schaerbeek Info vous présente le bilan de la majorité schaerbeekoise après 4 ans de fonctionnement. Dès l'entame de la législature, le cdH de Schaerbeek avait insisté pour que la majorité se dote d'indicateurs permettant de procéder à une évaluation des politiques publiques sur base de critères objectifs.

L'accord de majorité prévoyait ainsi 399 propositions ayant pour objectif d'améliorer la qualité de vie à Schaerbeek. 191 actions ont déjà été réalisées, 158 sont en cours de réalisation et 44 doivent encore l'être. 6 engagements, après évaluation de leur pertinence, ont été abandonnés. Nous sommes fiers du travail effectué par le Collège des Bourgmestre et Echevins ainsi que par l'ensemble de nos mandataires.

L'année dernière, le cdH de Schaerbeek avait réalisé une brochure, distribuée en toutes-boîtes, qui présentait son action au sein de la majorité à mi-mandat à l'ensemble des citoyens schaerbeekois. Cette année, nous réitérons l'exercice avec une brochure présentant l'action menée par notre équipe et nos mandataires durant l'année 2016.

Dont notamment : l'inauguration d'une centaine de nouveaux logements, réduction de la fiscalité sur l'IPP, soutien renforcé aux propriétaires, adoption du Plan communal de stationnement, nouveaux velos-box, audit piétons, lancement d'un appel d'offres pour la construction d'un parkin souterrain place Lehon, inauguration du Parc de la Senne, Etude de développement des plaines de jeux, plan Fontaines, Fêtes des familles, appels à projets pour soutenir l'action associative, …

Vous n'avez pas reçu notre brochure et désirez en recevoir un exemplaire ? Vous souhaitez nous interpeller sur un sujet ? Nous faire connaître votre opinion sur une thématique ? Notre équipe et nos mandataires sont à votre disposition !

Cédric Mahieu
Président du cdH de Schaerbeek

info@cdh1030.be
www.cdh1030.be

cdh centre démocrate humaniste

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Jeunesse : LA chance et LE défi majeur

L'Institut bruxellois de la Statistique et de l'Analyse a sorti son « Zoom sur les Communes » et l'étude « Projections démographiques communales bruxelloises 2015-2025 ». Une mine d'informations intéressantes que nous conseillons à tout le monde : www.ibsa.brussels ou www.observatbru.be.

Elle confirme nos informations et donc nos grandes priorités. Nous relevons aujourd'hui plus particulièrement la progression démographique de la commune, un facteur essentiel pour bien comprendre le visage qu'aura Schaerbeek en 2025, et plus précisément encore, l'évolution de la jeunesse. Notre commune connaitra entre 2015 et 2025 une croissance de 8 %, égale à la moyenne régionale. Durant la même période, ce sont les adolescents (12-17 ans) qui connaitront une croissance de 19 %, soit plus de 1.700 ados supplémentaires.

Ce n'est évidemment pas pour rien que le Liste du Bourgmestre met la jeunesse au cœur de ses politiques : augmentation du nombre de places dans les écoles (nous voulons une place pour chaque enfant), dans les crèches et autres structures d'accueil, aménagement du territoire pour améliorer la vie dans nos quartiers (trottoirs, places, espaces verts…), création d'infrastructures publiques et notamment sportives et culturelles, logements, propreté, sécurité et prévention…

Nous accordons également une importance toute particulière aux politiques que nous menons en matière sociale, d'accompagnement et de formation, d'égalité hommes/femmes, d'égalité des chances et, bien entendu, en matière de cohésion sociale et de vivre ensemble.

Car si la jeunesse est LE défi, c'est également une chance. La Liste du Bourgmestre veut relever ce défi et saisir cette chance. L'enquête « Noir, Jaune, Blues » a montré que les citoyens en ont marre des jeux de clans et insultes. Lorsqu'ils disent vouloir un « pouvoir fort », nous voulons penser qu'ils veulent des dirigeants qui dirigent, qui prennent des décisions et leur responsabilité et qu'ils veulent être au centre de nos préoccupations.

Liste Bourgmestre

[VOYAGES SENIORS]

Culture, art et sel marin

« Le monde est un livre et ceux qui ne voyagent pas n'en lisent qu'une page. »
Le service Seniors a bien compris cette citation de Saint Augustin et vous propose, cette année encore, quelques expéditions qui vous dépayseront.


© Shutterstock

SUR LES TRACES DE GEORGE SAND, CLAUDE MONET ET FRÉDÉRIC CHOPIN

Voyage culturel dans le Berry (centre de la France)
Du mardi 5 au samedi 9 septembre

Une véritable balade artistique vous emmènera à travers des visites guidées, des promenades dans la nature, des conférences, dégustations gastronomiques et bien d'autres surprises. Pas question de vous offrir du "tourisme de masse", l'accent sera mis essentiellement sur les sensations et les émotions artistiques.

Contactez le service Seniors pour recevoir le programme complet.
Prix : 850 € (chambre double) ou 975 € (chambre simple)
Pension complète !
Séance d'information au Centre Pater Baudry 2 le lundi 6 février à 14h.

UNE SEMAINE À NIEUWPOORT

Du samedi 10 au samedi 17 juin

L'air marin vous manque ? Le séjour à la mer du service Seniors aura lieu cette année à l'hôtel Sandeshoved (Zeedijk à Nieuwpoort). Vous voyagerez en pension complète et vous aurez la possibilité de participer aux animations de l'hôtel.

Prix et renseignement :
Prix : 693 € en chambre simple et 637 € par personne en chambre double (studio).

A LA DÉCOUVERTE DE LA BASILIQUE DE SAINT-HUBERT

Le lundi 6 mars

Si vous préférez les excursions d'un jour, vous ne serez pas déçu par cette journée à Saint-Hubert. Vous visiterez la basilique de Saint-Hubert et profiterez d'un repas et d'une après-midi dansante à l'Atelier Cuisine.

Prix : 25 € pour les Schaerbeekois, 35 € pour les non-Schaerbeekois
Inscription et paiement :
Rendez-vous au service Seniors le lundi 6 février à partir de 10h.

LA PATER BAUDRY 2 NOUVEAU EST ARRIVÉ

5 années d'attente ! Enfin, le nouveau Pater Baudry 2 arrive. Les nouveaux locaux, entièrement rénovés, se situent dans le building Apollo. Plus vaste et lumineux, ce nouveau lieu de rencontre ravira tous les habitués du Centre Pater Baudry 2.

Votre centre de jour près de chez vous
› **Pater Baudry 1** – 107, Square Prévost Delaunay
✆ *02/215.40.96*
› **Pater Baudry 2** – 1, Square Apollo
✆ *02/245.90.71*

Info et inscription
Service Seniors
Bâtiment Vifquin (3e étage)
rue Vifquin 2, 1030 Schaerbeek
✆ *02/244.33.63 ou 64*
Cabinet de l'Echevin des Seniors
Bernard Guillaume
Contact : Alexandre De Spirlet
✆ *02/244.70.58*

[SOCIAL]

Le chauffoir déménage !



Depuis début janvier, le chauffoir a ouvert ses portes. Issu d'une collaboration entre le CPAS et la section schaerbeekoise de la Croix-Rouge, le chauffoir sera situé cette année au n°304 de la chaussée de Helmet.

Le chauffoir a pour vocation d'accueillir les personnes seules, sans-abri ou fragilisées durant quelques heures (entre 9h et 13h), tous les jours de la semaine (du lundi au vendredi), et ce jusqu'à la fin du mois de mars.
Au-delà d'un environnement chaleureux, sûr et chaud, les visiteurs peuvent disposer gratuitement d'un déjeuner (pain, beurre, confiture, fromage, soupe, café, thé…).

CHAUFFOIR RECHERCHE BÉNÉVOLES

Durant l'hiver 2015-2016, le chauffoir a accueilli jusqu'à 100 personnes par jour. Pour assurer l'accueil et la convivialité, le chauffoir a besoin de plusieurs nouveaux volontaires (spécialement pour la matinée du mardi).
Cette expérience vous intéresse ? Prenez contact avec la section locale de la Croix-Rouge

Infos :
✆ *02/215.43.96*
@ *patrick_de_wilde@yahoo.fr*

[SOCIAAL]

De Chauffoir verhuist!

De Chauffoir is sinds begin januari geopend. De verwarmde opvangruimte is een initiatief van het OCMW in samenwerking met de Schaarbeekse afdeling van het Rode Kruis. Dit jaar wordt de Chauffoir ingericht in nr. 304 aan de Helmetsesteenweg.

Het doel is om alleenstaanden, daklozen of kwetsbare personen enkele uren op te vangen (van 9 tot 13 uur), elke weekdag (van maandag tot vrijdag) tot einde maart.

Naast een gezellige, veilige en warme omgeving bieden we de bezoekers ook een gratis middagmaal (brood, boter, confituur, kaas, soep, koffie, thee…).

DE CHAUFFOIR ZOEKT VRIJWILLIGERS

Tijdens de winter 2015-2016 maakten elke dag tot 100 mensen gebruik van de Chauffoir. De Chauffoir zoekt enkele nieuwe vrijwilligers om voor het onthaal en de opvang te zorgen (vooral voor dinsdagmorgen).

Bent u kandidaat? Neem dan contact op met de lokale afdeling van het Rode Kruis

Infos:
✆ *02/215 43 96*
@ *patrick_de_wilde@yahoo.fr*

Bénévole à La Croix-Rouge
Pourquoi pas vous ?

Vous souhaitez mettre votre dynamisme et votre investissement au service de la solidarité et de la citoyenneté ? Vivez une expérience intensément humaine en devenant bénévole pour la Croix-Rouge.

Vous voulez en savoir plus ?
Venez assister à la séance d'informations à la Croix-Rouge.
Le 20 février de 19h à 21h30,
rue Anatole France 31.

Inscription obligatoire
@ *volontariat.bruxelles@croix-rouge.be*
✆ *0496/27.81.33*

CROIX-ROUGE de Belgique

Vrijwilliger worden bij het Rode Kruis
Ook u kunt vrijwilliger worden!

U wilt zich graag met veel energie inzetten voor solidariteit en om anderen te helpen? Word dan vrijwilliger bij het Rode Kruis en beleef een intense menselijke ervaring

Wilt u er meer over weten?
Kom dan naar de infosessie van het Rode Kruis.

Ze vindt plaats op 20 februari van 19 tot 21.30 uur in de Anatole Francestraat 31.

Inschrijving verplicht
@ *volontariat.bruxelles@croix-rouge.be*
✆ *0496/27 81 33*

[MAISON DES FEMMES]

Un pilier de notre société

La Maison des Femmes peut parfois faire figure de microcosme, de miniature de notre société. Les femmes de toutes origines et de toutes orientations religieuses s'y réunissent, y parlent différentes langues.

C'est un endroit où l'on apprend les uns des autres, où l'on peut se détendre, où l'on brise les tabous. Un endroit dont toutes les femmes peuvent être fières et dont nous ferons notre thème pour la journée du 8 mars 2017. Notez d'ores et déjà cette date dans vos agendas !

[HUIS VAN DE VROUW]

Spil van de samenleving



L'Echevine Adelheid Byttebier vous invite dans la société en miniature qu'est la Maison des Femmes.
"Ik nodig uit om de mini-samenleving van het Schaarbeekse Huis van de Vrouw te ontdekken", aldus Schepen Adelheid Byttebier.

Soms lijkt het Huis van de vrouw een microkosmos, de miniatuur van onze samenleving. Vrouwen van eender welke afkomst, met eender welke religieuze voorkeur komen er samen, ze spreken er verschillende talen.

Het is een plek waar er van elkaar wordt geleerd, waar ruimte is voor ontspanning, waar taboes doorbroken worden. Iets waar alle vrouwen trots op mogen zijn en waar we graag ons thema van maken voor 8 maart 2017. Noteer deze dag dus alvast in uw agenda!

LE 8 MARS À SCHAERBEEK : FEMMES ACTRICES DU VIVRE ENSEMBLE

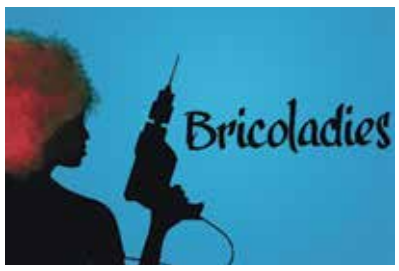
Février pointe le bout de son nez et, à la Maison des Femmes, on sent déjà arriver le 8 mars, Journée Internationale de lutte pour les Droits des Femmes ! Ce jour-là, il y aura dans la rue Josaphat un *grand banquet du vivre ensemble* entièrement réalisé par les femmes de la Maison des Femmes.
Entièrement ?
Voyez plutôt !

8 MAART IN SCHAARBEEK: VROUWEN SPILFIGUUR VAN HET SAMENLEVEN

Februari staat voor de deur, en in het Huis van de Vrouw voelen we al dat 8 maart, de Internationale Dag voor de Rechten van de Vrouw, met rasse schreden nadert! We nodigen u dit jaar uit op het *groots banket van het 'samenleven'*, helemaal in handen genomen door onze vrouwen.
Helemaal?!
Lees maar verder!

Derniers préparatifs du banquet pendant la semaine de Carnaval : 27/2 au 3/3

De laatste voorbereidingen voor dit banket vinden plaats tijdens de Krokusvakantie: 27/2 tot 3/3.



1. Atelier Bricoladies :
Comment construire des bancs avec des palettes ?
Du lundi au vendredi, de 13.00 à 16.00
Avec Les Débrouillardes

1. Workshop Bricoladies:
Hoe banken bouwen met houten paletten?
Van maandag tot vrijdag, van 13.00 tot 16.00
Met Les Débrouillardes



2. Atelier Mandala :
Réalisez des sets de table avec vos mandalas.
Du lundi au vendredi, de 13.30 à 16.00
Avec Charlotte Dunker

2. Workshop Mandala:
Gebruik uw zelfgemaakte mandala's om tafelsets te maken.
Van maandag tot vrijdag, van 13.30 tot 16.00
Met Charlotte Dunker



3. Atelier Cuisine :
Mes conserves maison.
Atelier suivi d'un repas partagé.
Du lundi au vendredi, de 9.30 à 13.30
Avec Irene Pacini

3. Kookatelier:
Leer huisgemaakte conserven bereiden. Gevolgd door een gezamenlijke maaltijd.
Van maandag tot vrijdag, van 9.30 tot 13.30
Met Irene Pacini



4. Atelier Chorale :
Chantez dans toutes les langues en travaillant le souffle et le rythme.
Du lundi au vendredi, de 10.00 à 12.00
Avec Sibel Dinçer

Tous les ateliers sont gratuits.

4. Zingen in koor:
Zing in alle talen en leg de nadruk op ademhaling en ritme.
Van maandag tot vrijdag, van 10.00 tot 12.00
Met Sibel Dinçer

Alle workshops zijn gratis

Inscription :
maisondesfemmes@schaerbeek.irisnet.be
02/240.43.51

Inschrijven:
huisvandevrouw@schaarbeek.irisnet.be
02/240 43 51

Qui a dit que le vivre ensemble n'était pas possible ?
A la Maison des Femmes, c'est notre quotidien. Rien de compliqué au vivre ensemble, il suffit d'essayer ! Rejoignez-nous pour l'un des ateliers de Carnaval ou le 8 mars pour profiter des résultats !

Wie beweert dat 'samenleven' niet kan ?
'Samenleven' is in het Huis van de Vrouw dagelijkse kost... Er is niets moeilijk aan, u moet het gewoon proberen. Doe dus mee aan één van onze workshops tijdens de krokusvakantie of kom op 8 maart mee genieten van wat er allemaal verwezenlijkt is!

Maison des Femmes / Huis van de Vrouw
253, rue Josaphat / 253, Josafatstraat – 02-240.43.50
www.schaerbeek.be *lamaison.desfemmes.7*

FÉVRIER – FEBRUARI

Lundi / Maandag		
Gym / Turnen	6, 13 & 20/02	10.30 - 11.30
Table de conversation en anglais Conversatietafel in het Engels	6, 13 & 20/02	12.30 - 13.30
Photo argentique/Analoge fotografie	6, 13, 20 & 27/02	13.00 - 16.00
Ecrivaine publique / Openbare schrijfster	13 & 27/02	13.30 - 15.00
Mardi / Dinsdag		
Qi Gong: Yi Jin Jing	7, 14 & 21/02	9.30 - 10.30
Place aux Cheffes: cuisine participative / Maak plaats voor de Chefs: participatief koken	7, 14 & 21/02	10.00 - 13.00
Qi Gong : Ba Duan Jin	7, 14 & 21/02	10.30 - 11.30
Table de conversation en français Conversatietafel in het Frans	7, 14 & 21/02	12.30 - 13.30
Zumba	7, 14 & 21/02	14.00 - 15.00
Tricot / Breien	7, 14 & 21/02	17.00 - 19.00
Yoga	7, 14 & 21/02	18.30 - 20.00
Mercredi / Woensdag		
Cours de couture (initiation machine à coudre) / Naailessen (initiatie naaimachine)	1, 8 & 15/02	9.30 - 11.30
Cours de couture (customisation) Naailessen (customisen)	22/02	9.30 - 11.30
Remise en forme / Get in Shape	1, 8, 15 & 22/02	10.00 - 11.15
Défense verbale / Verbale zelfverdediging	22/02	13.00 - 16.00
Espace-jeux / Speelruimte	1 & 15/02	14.00 - 16.30
Echecs / Schaakspel	1, 8, 15 & 22/02	15.00 - 17.00
Mindfulness	1, 8, 15 & 22/02	19.00 - 21.00
Couture en groupe (avec propre matériel) Naaien in groep (met eigen materiaal) Fou de coudre	15/02	19.00 - 22.00
Jeudi / Donderdag		
Bricoladies : Colles, laquelle choisir ? De juiste lijm kiezen	16/02	9.00 - 12.00
Défense verbale / Verbale zelfverdediging	23/02	9.00 - 12.00
Cinédames : Big Eyes	2/02	9.30 - 11.30
Céramique / Aardewerk	2, 9, 16 & 23/02	9.30 - 12.00
Jeudi Veggie : Rouleau de printemps Donderdag Veggiedag: Lenterolletjes	23/02	9.30 - 12.30
Table de conversation en espagnol Conversatietafel in het Spaans	2, 9, 16 & 23/02	12.30 - 13.30
Permanence juridique Juridische permanentie	9/02	13.30 - 15.00
Yoga	2, 9, 16 & 23/02	18.30 - 20.00
Vendredi / Vrijdag		
Photo argentique / Analoge fotografie	3, 10, 17 & 24/02	9.00 - 12.00
Table de conversation en néerlandais Conversatietafel in het Nederlands	3, 10, 17 & 24/02	12.30 - 13.30
En semaine		
Expo : « Corsets de Corps et d'Esprit » Tentoonstelling: "Korsetten voor Lichaam en Geest"	Lu - Ve / Ma - Vrij	9.00 - 16.00
Week-end		
Yoga : balancing our chakras	4 & 5/02	16.00 - 18.00
Atelier « Parentalité » Workshop "Ouderschap"	11 & 25/02	10.00 - 13.00
Mindfulness : séance info / infosessie	11/02	19.00 - 21.00
Yoga & son / yoga en klankschalen	12/02	10.00 - 12.00
Atelier autodéfense Workshop zelfverdediging	18 & 19/02	10.00 - 17.00

[MOBILITÉ]

Les doubles files, mauvaise solution

« *Je voulais seulement acheter mon journal* », « *je passais en vitesse chez le boulanger* », « *il n'y avait aucune place dans la rue* »... Laisser sa voiture sur la voie est parfois très tentant, mais se garer en double file n'est pourtant pas un geste civique.

Cause de nombreuses nuisances (en particulier la gêne des autres usagers de la route), l'arrêt et le stationnement en double file sont interdits en Belgique. Pour rappel, un arrêt signifie que le véhicule s'immobilise pendant le débarquement ou l'embarquement de personnes ou d'objets.

Si vous ne résistez pas à la tentation, vous risquez soit une sanction administrative d'un montant de 55 euros, soit une sanction pour infraction du 2e degré dans la mesure où cela entraîne une mise en danger indirecte de la sécurité des personnes. Ainsi vous risquez « *une amende de 110 à 1375 € (montant doublé en cas de récidive dans l'année) ; une déchéance éventuelle du droit de conduire de 8 jours à 5 ans. Une perception immédiate de 100 € ou une transaction de 110 € peut être proposée. En cas de non-paiement, le contrevenant risque des poursuites devant le tribunal de police* » (code de la route). Dans ces circonstances, le pain et le journal peuvent attendre quelques minutes de plus...

Infos pratiques :
Art. 23 du code de la route relatif à l'arrêt et au stationnement.

[MOBILITEIT]

Dubbel parkeren, een slechte oplossing

"*Ik wou gewoon een krant kopen*", "*ik ging snel even naar de bakker*", "*er was geen plaats meer in de straat*"... Uw auto op de rijbaan laten staan kan verleidelijk zijn, maar dubbel parkeren is niet zo netjes.

Dubbel parkeren en stilstaan – de oorzaak van veel overlast (in het bijzonder hinder voor andere weggebruikers) – zijn verboden in België. Ter herinnering: stilstaan betekent dat het voertuig stilstaat tijdens het laden of lossen van personen of voorwerpen.

Als u niet aan de verleiding kunt weerstaan, riskeert u een administratieve boete van 55 euro, of een boete voor een overtreding van de 2de graad wanneer u hierdoor de veiligheid van anderen onrechtstreeks in gevaar brengt. Zo riskeert u "*een boete van 110 tot 1375 euro (verdubbeld in geval van herhaling binnen het jaar); een eventuele intrekking van het rijbewijs voor 8 dagen tot 5 jaar. Een onmiddellijke inning van 100 euro of een schikking van 110 euro kunnen worden voorgesteld. In geval van niet-betaling riskeert de overtreder vervolging door de politierechtbank*" (wegcode). In dat geval kunnen een brood en een krant wel enkele minuten wachten ...



Praktische info:
Art. 23 van de wegcode met betrekking tot stilstaan en parkeren.

Chantiers / Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.
De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET - HAMOIR

- **Demolder (Lambermont > Riga)**
  Conduites, câbles & éclairage public / *Leidingen, kabels & openbare verlich*ting:
  > 31/01/2017 + 01/04 > 06/2017
- **Foyer Schaerbeekois / Schaarbeekse haard**
  Asphaltage / *Asfaltering:*
  03/2017 – 5 jours/*dagen*
- **Chaussée de Helmetsesteenweg (#Helmet – Desenfans)**
  Distribution d'eau et égouts - Vivaqua
  Waterdistributie en riolering - Vivaqua:
  6/02/2017 > 10/2017
- **Dr. E. Lambotte (# Paeymaekers et/en Jacobs)**
  Oreilles de trottoirs / *Voetpad verbreidingen:* 03 + 04/2017
- **Guffens (# Brems)**
  Plateau ralentisseur / *Verkeersdrempel*: 03/2017
- **Marbotin – Destree**
  Réaménagement carrefour / *Heraanleg kruispunt:*
  15/02/2017 > 30/03/2017

Quartier/Wijk LINTHOUT

- **Pelletier**
  Renouvellement des trottoirs - Eurovia + pose de gaines - Telenet / *Vernieuwing van de voetpaden - Eurovia + leidingen - Telenet:*
  03/2017 > 05/2017

Quartier/Wijk PLASKY

- **Plasky (Meiser > Sq. Plaskypl.)**
  Distribution d'eau et câbles – Vivaqua et Sibelga / *Waterdistributie en kabels – Vivaqua en Sibelga*:
  03/2017 > 07/2017

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

- **Bossaerts**
  Egouts : Vivaqua / *Riolering : Vivaqua:*
  1/03/2017 >06/2017
- **Chazal (entre/tussen Rogier et/en Lambermont)**
  Pose de câbles / *Kabels leggen:*
  01/2017 > 03/2017
- **Monrose (trottoir/voetpad côté chemin de fer/kant spoorweg)**
  Asphaltage / *Asfaltering:*
  03/2017 (5 jours / dagen)
- **Stobbaerts (# Impens)**
  Oreilles de trottoirs et plateau / *Voetpaden verbreidingen en plateau:*
  début possible en 03/2017 - 1 mois / *begin mogelijk in* 03/2017 - 1 *maand*
- **Vinçotte**
  Egouts, trottoirs & éclairage public / *Riolering, voetpaden & openbare verlichting*: > 08/2017

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN – JOSAPHAT

- **Kessels (entre/tussen L. Bertrand et/en Coteaux/Wijnheuvelen)**
  Pose de câbles / *Kabels leggen:*
  01/03/2017 > 31/03/2017

Quartier/Wijk NORD/NOORD

- **Masui**
  Pose câbles / Kabels leggen:
  02/2017 > 03/2017

Quartier/Wijk COLIGNON

- **D'Anethan - Portaels**
  Réaménagement carrefour / *Heraanleg kruispunt*: 03/2017
- **Metsys**
  Renouvellement des trottoirs / *Vernieuwing van de voetpaden:*
  16/01/2017 > 28/02/2017
- **Demolder (Lambermont > Verboekhoven)**
  Conduites, câbles & éclairage public / *Leidingen, kabels & openbare verlichting:*
  > 03/2017 + égouts / égouts :
  03/2017 > 05/2017
- **Hiel**
  Egouts + branchements - Vivaqua / *Riolerings + aansluitingen - Vivaqua:*
  > 31/03/2017
- **Lambermont (# Navez)**
  Renouvellement des voies de tram / *Vernieuwing van de tramsporen:*
  02/2017
- **Lambermont (# Pr. Elisabeth)**
  Renouvellement des voies de tram / *Vernieuwing van de tramsporen:*
  02/2017
- **Verhas**
  Egouts + branchements - Vivaqua / *Riolerings + aansluitingen - Vivaqua:*
  > 31/03/2017

Quartier/Wijk PARC JOSAPHAT PARK

- **Bertrand**
  – Réseau de distribution d'eau + pose câbles – Vivaqua + Sibelga / *Waterdistributienetwerk + kabels leggen – Vivaqua + Sibelga:*
  > 05/2017
  – Egouts + branchements – Vivaqua / *Riolerings + aansluitingen – Vivaqua :*
  03/2017 > 12/2017

Pour toute information / Voor alle informatie
Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente 02/244.75.21
Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand 02/240 30 66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
www.fixmystreet.irisnet.be

SCHAARBEEK agenda

CONSEILS COMMUNAUX
GEMEENTERADEN
22/02, 29/03, 26/04.

Mardi 7 février à 20h

CONFÉRENCE D'INTÉRÊT GÉNÉRAL
DE VERSAILLES AU MONT-SAINT-MICHEL – 2e PARTIE
Orateur : Willy Persy
Où : Salle des Mariages de l'Hôtel communal – Place Colignon
Le caricaturiste Moore saisira les moments forts de la soirée. Entrée gratuite, réservation indispensable

Contact : 02/244.70.32
fince@schaerbeek.irisnet.be
bganci@schaerbeek.irisnet.be

Dinsdag 7 februari om 20 uur

CONFERENTIE VOOR
EEN ALGEMEEN PUBLIEK
VAN VERSAILLES TOT DE MONT-SAINT-MICHEL – 2E DEEL
Locatie: Trouwzaal van het Gemeentehuis– Colignonplein

Contact: 02/244 70 32
fince@schaarbeek.irisnet.be
bganci@schaarbeek.irisnet.be

Samedi 11 février à 20h

2417 : LA RENAISSANCE
Un conte fantastique d'un acteur "has been" qui n'a jamais été
Ecrit, mis en scène et interprété par Allan Devolder
Suivi du concert de lancement de l'EP "7.83 Hz" – Autoproduit et interprété par Alvin Devolder
Où ? Espace théâtral Scarabaeus 19-27, rue Creuse

Vendredi 17 février à 18h

CONCERT DE L'ACADÉMIE INSTRUMENTALE DE SCHAERBEEK
Concert des classes d'orchestre et de musique de chambre
Au programme : W. A. Mozart, R. Schumann, G. Onslow, G. Mahler, D. Chostakovitch…
Où : à la Salle des Mariages de l'Hôtel communal – Place Colignon

Vrijdag 17 februari om 18 uur

CONCERT VAN DE INSTRUMENTALE MUZIEKACADEMIE VAN SCHAARBEEK
Concert van de klassen orkest en kamermuziek
Locatie: in de trouwzaal van het Gemeentehuis – Colignonplein

Début mars

PRÉFORMATION DANS LES MÉTIERS D'INFIRMIER ET D'AGENT DE MAINTENANCE TECHNIQUE
Organisée par la Mission Locale de Schaerbeek, cette préformation vise l'entrée en formation qualifiante dans ces métiers.
La phase de recrutement et de sélection court jusqu'au 15 février. Séances d'information, tests de niveaux et entretiens individuels sont prévus.

Inscription et conditions d'admission :
Christine Marcelis au 02/247.77.24 ou Emérence Losseau au 02/240.67.61

Begin maart

VOOROPLEIDING VERPLEEGKUNDIGE EN TECHNISCHE ONDERHOUDSMEDEWERKER
Deze vooropleiding wordt georganiseerd door het Lokaal Steunpunt Schaarbeek en heeft tot doel de deelnemers voor te bereiden op de kwalificatieopleiding voor deze beroepen.
De rekruterings- en selectiefase loopt tot 15 februari.

Inschrijving en toelatingsvoorwaarden:
Christine Marcelis op het nummer 02/247 77 24 of Emérence Losseau op het nummer 02/240 67 61

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

ONLINE

www.facebook.com/1030be
@achillecolignon
www.1030.be

SCHAARBEEKinfo

- **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:**
  Jean-Pierre Vantighem
  Hôtel Communal - Gemeentehuis
  Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaarbeek
- **Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:**
  Philippe Vincke (02/244.72.33)
  pvincke@schaerbeek.irisnet.be
- **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:** Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (249) : 13 février
Volgende uitkomen van uw Schaarbeek Info (249): 13 februariw